

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)  
Social-Media: [unserort.de/koeln\\_porz](http://unserort.de/koeln_porz)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart



**Porz am MONTAG**

11. Februar 2023 - Woche 6

## Eine Session mit neuen Gesichtern

Die Blau-Wiesse Funke Wahn haben eine neue Präsidentin, neue Tanzpaare und einen neuen Kommandanten. Das Besondere: Bei den Tanzpaaren sind zwei Brüder im Einsatz.

**Ebenfalls diese Woche in Porz am Montag:** Finkenberger Schüler zu Besuch im Europaparlament in Brüssel, Leistungsschau beim Kanuclub Zugvogel, ein NRW-Minister in Porz, Neuigkeiten der evangelischen Kirchengemeinde und, wie immer, viele weitere Geschichten aus dem Stadtbezirk Porz.



Foto: Göllnitz

## Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)

**HEYERMANN**  
MAHLWERKSTATT · MEISTERBETRIEB e.K.  
„... wir machen mehr, als manche meinen!“

Tel. 02203 81089 · [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)

**FLIESEN KLAAS** GmbH

Tel. 02203 18 05 84 · [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)

**ELEKTRO - BIERGANS**  
Meisterbetrieb  
BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG

Tel. 02203 8 18 91 · [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)

Top versichert?  
**Fragen Sie Ihre Nachbarin**

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.



Petra Terhag  
HUK-COBURG-Beraterin in Köln

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf [HUK.de](http://HUK.de) finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

**Kundendienstbüro Petra Terhag**

Tel. 02203 294818  
[petra.terhag@HUKvm.de](mailto:petra.terhag@HUKvm.de)  
Kaiserstr. 80, 51145 Köln  
Mo.–Fr. 9.00–13.00 Uhr  
und 15.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



## Bühne frei für ein abwechslungsreiches Programm





**Junkersdorf**  
Hören und Sehen

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Strom-Spar-Angebot**  
1 Päckchen Hörgerätebatterien  
diverse Größen 1,50 €  
(Nur haushaltsübliche Mengen)

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
mjunkersdorf@gmx.de • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)

**Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag	09:00 - 13:00 Uhr
	15:00 - 18:30 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr

**→ HAUSBESUCHE**  
nach Terminabsprache gerne  
auch außerhalb der Öffnungszeiten  
möglich

Text und Foto: Lars Göllnitz

„Tonton Tond Ton...“ - Schüler Rayan (4.v.l.) hat den französischen Zungebrecher voll im Griff. Auch das Sprach-Duell zwischen Lehrkräften und Schüler\*innen des Maximilian-Kolbe-Gymnasiums ist Teil der Stage Night der Schule - zudem gibt es reichlich Schauspiel, Gesang und weitere Programmpunkte. Allesamt kreative Ergebnisse der Fächer und Projekte aus dem Schulleben. Und

das vor einem voll besetzten Publikumsbereich im pädagogischen Zentrum der Schule. Eine Fortsetzung findet das Programm mit der Gallery Night, zu der weitere künstlerische Arbeiten von Schüler\*innen gezeigt werden. Dies dann im Juni. Schüler Rayan bekam für seine Darbietung und nach Publikumsabstimmung als Belohnung einen Gutschein für den Schulkiosk.

## Seniorenservice



Gut  
betreut  
im eigenen  
Zuhause



Klingerstraße 10, 51143 Köln  
Telefon: 02203-1866975  
[www.seniorenservice-balling.de](http://www.seniorenservice-balling.de)



# GÖRMAR

**Sonnenschutz-  
Rollladen  
und Tortechnik**

**Rolladen**    **Markisen**    **Terrassendächer**  
**Jalousien**    **Insektenbeschutz**    **Garagentore**

**www.goermar.de**

**Wir haben wieder Winterpreise auf**  
**Markisen in allen Ausführungen**  
**Neubespannungen**  
**Insektenbeschutz**

**INSEKTEN SCHUTZ**  
**NEHER**

**ERHARDT MARKISEN**  
Mehr. Freude. Leben. Zuhause.

**Hauptstr. 409 / 51143 Köln /**  
**Tel: 0220354996 / [info@goermar.de](mailto:info@goermar.de)**

## Eine Session mit neuen Gesichtern

Die Blau-Wiesse Funke Wahn haben eine neue Präsidentin, neue Tanzpaare und einen neuen Kommandanten - nun stand die erste Kostümsitzung für die neuen Amtsträger an



Sie sind beide neu im Amt: Kommandant Marvin Quadt (r.) übergibt die Urkunde an einen der neuen Tänzer der Tanzpaare, an Alexander Huben (Mitte).

**Wahn** - „Die Blau-Wiesse Funke Wahn sind ein traditionelles Corps, das nie verlernt hat, sich zu entwickeln.“ Und das seit nunmehr 75 Jahren, wie Präsidentin Monica Molitor ergänzt.

Seit Mai 2022 lenkt sie als Präsidentin die Geschicke des Vereins - und so auch diesen durch das Jubiläumsjahr 2023. Ein Blick zurück: Im März 1948 in Wahn als Blau-Wiesse Fun-



Kostümsitzung im Jubiläumsjahr: die Blau-Wiesse Funke beim Feiern im Wahner Schulzentrum. Fotos: Göllnitz

kengarde Wahn gegründet, wollten die Aktiven des Vereins schon damals den Fokus auf ein Gardetanzcorps legen. Eines, das für die Session 1948/49 dann auch gleich gegründet und 1957 um ein Fanfarencorps zur musikalischen Unterstützung erweitert wurde. Heute trägt das Corps der Wahner Karnevalisten den Namen Ehrengarde des Flughafen Köln/Bonn.

Und ist damit, in seinen markanten Farben, auch traditionell bei Veranstaltungen wie etwa der Prinzenproklamation im Rathaussaal mit dabei. In diesem Jahr mit dem für das Corps jüngsten Kommandanten seit der Gründung. Marvin Quadt heißt er und weiß um die Besonderheit des Neustarts. „Der Kommandantenwechsel war für die Garde natürlich nicht ohne. Sie mussten sich an jemand Neuen gewöhnen“, so Quadt. Bei der Sessionseröffnung des Vereins hatte Vorgänger Peter Voosen das Amt an Quadt übergeben. Und dieser hatte dann gleich auch noch mit einem Wechsel beim Tanzpaar klarzukommen. So war es für Roxane Vossen und Patrick Punzet im vergangenen Jahr die letzte von vielen Sessionen in Wahn. Punzet tanzt inzwischen für die Stattgarde Ahoj.

„Beide haben für den Verein in jeder Hinsicht alles gegeben“, so Kommandant Quadt. „Sie haben die Truppe beisammen gehalten.“

Für die Wahner bietet sich mit dem Abgang die Chance auf einen doppelten Neustart. Einer mit zwei Brüdern: Alexander und Enrico Huben sind fortan zusammen mit den beiden Mariechen Caroline Bäumer und Lara Müller auf den Bühnen unterwegs. Zur Kostümsitzung Anfang Februar im Wahner Schulzentrum gab es so für Alexander Huben noch nachträglich die Urkunde zur offiziellen Aufnahme - überreicht von Kommandant Marvin Quadt.

Huben ist seit 2005 aktives Mitglied des Vereins, gerade verheiratet, KFZ-Mechatroniker und junger Vater. „Ich freue mich auf das Abenteuer Tanzen zusammen mit meiner Tanzmarie.“ Diese ist etwas jünger als der 25-Jährige und Schülerin am Wahner Lessing-Gymnasium - dort auf dem Weg zum Abitur. Ein anderer, der ebenfalls bei der Kostümsitzung namentlich erwähnt wird, aber schon länger Teil des Corps ist, ist Lokalpolitiker Christian Joisten. Dieser hatte der Ehrengarde kurz zuvor einen passenden Besuch vermittelt: einen Empfang beim Flughafen Köln/Bonn. Empfangen wurden die Blau-Weißen dabei in Terminal 1 des Airports - und begrüßten vor Ort die Reisenden. Der Dank der Wahner folgte sogleich: „Wir sind stolz, eure Ehrengarde zu sein“, heißt es auf der Facebook-Seite des Vereins. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenoozee)



Auch das amtierende Dreigestirn besuchte die Wahner. Ihr Fazit: „Wir haben immer viel Spaß mit den BWF.“



**Niederberger Köln** sucht Reinigungskraft für unser Objekt in Köln Porz.

AZ: Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr morgens auf Steuerkarte.

Bei Interesse bitte unter **0163-6352249 oder 0163-6352277 melden.**

## Drei Gesellschaften - eine leise Karnevalssitzung

„Bei unserer Sitzung gibt es deutlich mehr Redebeiträge - generell ist die Lautstärke etwas gedämpft“ - Hubert Semrau, Urbacher Räuber

**Porz-Mitte** - In der Regel ist es eine Karnevalsgesellschaft, die eine Sitzung veranstaltet - im Rathaussaal waren es kürzlich sogar drei. Als gemeinsame Kooperation der Urbacher Räuber, der Poorzer Nubbele und der Fidele Au-jusse fand die jährliche Flüstersitzung statt.

Doch dies ist keineswegs wörtlich zu nehmen. So musste sich niemand besonders anstrengen, um den Redebeiträgen, wie zum Beispiel von Wicky Junggeburth, zu folgen. Junggeburth ist seit Jahren im Kölner Karneval bekannt und moderiert bisher immer den Rosenmontagszug im Fernsehen, doch damit ist nach diesem Jahr Schluss. „Ich habe die Moderation jetzt über viele Jahre gemacht,



Wicky Junggeburth kam während seiner Rede sogar ins Publikum

jetzt finde ich, kann ich auch mal in den wohlverdienten Ruhestand gehen“, so der Redner und Moderator. Apropos Gehen: Alle

Künstler\*innen hatten beim Verlassen der Bühne reichlich zu tragen: Ne Usjeflippte, Thomas Küpper, das Porzer Dreigestirn oder

eben Wicky Junggeburth; alle bekamen als Dank für ihren Auftritt Orden aller drei Gesellschaften verliehen. (Sascha Thelen)

Anzeige

## Nach drei Jahren Coronapause finden an den jecken Tagen endlich wieder zwei Karnevalspartys im großen Saal des Engelshofes statt

Den Auftakt macht dabei die große Jeckenparty am Karnevalsfreitag. Hier wirds traditionell bunt laut und raderdoll - kurzum einfach jeck.

Für die Musik sorgt dieses Jahr unser porzer Tünn, welcher mit einem bunten Mix aus Kölschen Tön und Partyklassikern für die

richtig Tanz- und Schunkelstimmung sorgen wird.

Dazu werden hausgemachten Muntermacher serviert. Alle, die mal eine Pause brauchen, können sich im Außenbereich mit Grillwurst und Gulaschsuppe stärken. Das 10 Liter Pittermännchen gibt es für 75 Euro.

Los geht es ab 20 Uhr. Karten sind im Vorverkauf für 10 und für 12 Euro an der Abendkasse erhältlich.

Am Karnevalssonntag wird es dann „Jeck mit Pänz“. Gleich nach dem Zoch in Ensen-Westhoven, kommen traditionell alle Generationen zum gemeinsa-

men Feiern, Schunkeln, Tanzen und Singen in den Engelshof. Das Motto „Jeck mit Pänz“ ist dabei Programm: Kinder sind herzlich willkommen und haben freien Eintritt. Erwachsene zahlen 5 Euro. Einlass ist direkt nach dem Veedelszoch. Karten sind an der Tageskasse erhältlich.

Pittermännchen: 75€  
Musik vom Tünn

**FR. 17.02.23**  
**JECKENPARTY**

EINLASS AB 20 UHR  
EINTRITT VVK: 10 € - AK 12 €  
[WWW.ALTERNATIVE.DE](http://WWW.ALTERNATIVE.DE)

Karten tägl. von 12 - 24 Uhr  
im Engelshof erhältlich

Die große Familienfeier  
für alle Generationen.

**SO. 19.02.23**  
**JECK MIT PÄNZ**

EINLASS CA. 16:30 UHR  
(NACH DEM VEEDELSZOCH)  
EINTRITT 5 € - PÄNZ FREI

Karten an der Tageskasse  
erhältlich

## Clubabend mit Auszeichnungen und Gästen

Der Kanu Club Zugvogel Köln hat verdiente Mitglieder und Aktive geehrt

**Zündorf** - Ende Januar im Club eigenen Bootshaus des Kanu Club Zugvogel Köln in Zündorf: Der Verein trifft sich, um einen Rückblick auf das sportliche Jahr 2022 zu werfen. Mit dabei reichlich Geehrte und Besuch von Kölns Bürgermeister Andreas Wolter und Sportamtsleiter Gregor Timmer, zudem Vertreter\*innen vom Kanu-Bezirk 4, zu dem auch der Zündorfer Club gehört.

Andreas Sprenger, Vereinsvorsitzende und selbst Aktive, richtet dabei das Wort auch an ihre Mitstreiter\*innen:

„All unseren Helfern\*innen, Übungsleitern\*innen und Organisatoren\* innen danken wir ganz herzlich für die erfolgreiche Arbeit im letzten Jahr“, so Sprenger.

So habe man im vergangenen Jahr fünfmal eine Jugendfreizeit in verschiedenen Flussrevieren in ganz



Ihnen gelte besonderer Dank, so die Vorsitzende: die Übungsleiter\*innen und Ehrenamtlichen des Vereins.

Europa anbieten können - etwa in der Schweiz am WW-Kanal in Hüningen, in Slovenien, Frankreich oder auch Österreich.

Für die erfolgreiche Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft im Kanu Freestyle im Mai 2022 in Neheim an der Rur wurden indes Esta Fullmann, für ihren ersten Platz in der Klasse der weiblichen Jugend, zudem Naya Daruwala (3. Platz in der Klasse der weiblichen Junioren) und Sylvia Daruwala (2. Platz bei den Damen Ü40) ausgezeichnet.

Naya Daruwala hatte sich bereits im März 2022 in Plattling auf der Isar für die Junioren-Freestyle-Weltmeisterschaft im englischen Nottingham qualifiziert. Hier erreichte sie im Juni 2022 einen sehr guten 11. Platz.

„Viele unserer Schüler\*innen, Jugendlichen und Erwachsenen haben im letzten Jahr das Wandsport Abzeichen erreicht“, so

Sprenger weiter. Im Bereich Schüler gab es so Bronze für Daniel Küstermann, Kilian Karsten Jean und Adrian Karsten Jean, bei der Jugend Silber für Leander Kaufmann und Gold für Emily Cott, Naya Daruwala und Max Wieczorek, zudem bei den Damen Silber für Gabriele Kohler.

Und auch Andreas Sprenger selbst war unter den Geehrten: Für ihre 50-jährige Mitgliedschaft wurde sie zusammen mit Vater Bernd Sprenger mit der Gold-Nadel des Clubs ausgezeichnet. Andrea Sprenger erhielt zudem aus den Händen des Vorsitzenden des Kanu Bezirks 4, Rainer Storck, den Ehrenbrief des Kanu-Verbandes NRW für ihre besonderen Verdienste für den Kanu-Sport. (red.)



### „Helfende Hände“ Porz Wir suchen Verstärkung!

Ehrenamt macht Spaß!  
Zeitlich flexibel anderen helfen!  
Gemeinsam Lachen und Feiern!

#### Anmeldung und Informationen:

Senioren Netzwerk Porz  
Bagnu Yazici  
02203 183 55 38 oder 0178 933 86 13  
E-Mail: awo.seniorennetz-porz@gmx.de



Die Ehrenvorsitzende des Kanu-Bezirks 4, Gabriele Koch, ehrt die Jugendlichen des Clubs. Fotos: Kanu Club Zugvogel

# Umlanzen, Ökologisches und Bewährtes

Die evangelische Kirche blickt traditionell zum Jahreswechsel in Vergangenheit und Zukunft - der Trend der rückläufigen Mitgliederzahlen hält an

**Stadtbezirk Porz** - Die evangelische Kirchengemeinde Porz hat ihre Ernst-Mühlendyck-Haus gGmbH zum Jahreswechsel an die Johanniter übergeben. Das vermeldete die Gemeinde nun. Die Johanniter Seniorenhäuser GmbH, die schon seit vielen Jahren das Haus als Betreiber geführt hat, übernimmt damit seit dem 1. Januar auch das dahinterstehende Unternehmen. Konkret heißt das, dass drei Einrichtungen, das Seniorenheim, die barrierefreie Wohnanlage und die von der Stadt Köln angemietete Kindertagesstätte an der Königsberger Straße, an die Johanniter übergehen. Die Johanniter Seniorenhäuser GmbH gehört zu den größten freigemeinnützigen Betreibern stationärer Altenpflegeeinrichtungen in Deutschland.

Angepasst worden ist zudem ein weiteres Projekt der Gemeinde: Die schon vor geraumer Zeit zugesagte einjährige Prozessbegleitung des Wettbewerbs „Zukunft-Kirchen-Räume“, ein Kooperationsprojekt von StadtBauKultur NRW, der Architektenkammer NRW und der Ingenieurskammer NRW, für die Lukaskirche sei etwas ins Stocken geraten, so die Gemeinde. Durch die immens in die Höhe geschossenen Baukosten sei man gezwungen von den ursprünglichen Plänen große Abstriche zu machen. Die Planungen für die Lukaskirche selbst blieben aber bestehen, so die Kirche.

Derweil werden die Lebensmittelausgaben an der Lukaskirche und Hoffnungskirche weiter fortgeführt. Eine wertvolle Arbeit, die mit Dankbarkeit angenommen werde, so die Gemeinde. Durch die Zunahme von Geflüchteten aus der Ukraine habe sich auch bei den Lebensmittelausgaben die Sachlage verschärft.

Für den 14. Februar plant die Gemeinde wieder die Durchführung ihres Gottesdienstes für Verliebte in der Pauluskirche. Traditionell besuchen Menschen aus dem gesamten Stadtgebiet den Gottesdienst. Am ersten Freitag im März begeht die gesamten ökumenischen Welt eine einheitliche Gottesdienstordnung. So auch in den Gemeinden der evangelischen Kirche Porz. 2023 wird die Liturgie von Frauen aus Taiwan vorbereitet. Die Porzer Gemeinde pflegt seit vielen Jahren

einen regen Austausch mit Taiwan. Und auch ökologisch stellt sich die Gemeinde für das kommende Jahr auf: Die eigene Öko AG habe das Ziel, Beschaffung und Veranstaltungen in der Gemeinde ökofair durchzuführen. Auch wurde ein Lastenfahrrad für die Küsterin der Pauluskirche beschafft. Weitere könnten folgen. Ebenfalls wurde ein grünes Datenkonto bei der Landeskirche eingerichtet. Mit dem Ziel der Messung und Kontrolle der Energieverbrauchsdaten und langfristig zur Einsparung von Ressourcen und Kosten, so die Gemeinde. Eine Radwege-Kirche in Sankt Clemens in Langel werde zudem als ökumenisches Projekt entwickelt, so die Kirche. Rein nominal verzeichnete die evangelische Kirche Porz bezogen auf die Anzahl der



**Das Areal Lukaskirche in Porz-Mitte:** Durch in die Höhe geschossene Baukosten sei man gezwungen von den ersten Plänen zur Neugestaltung große Abstriche zu machen, so die Gemeinde. Foto: Göllnitz

Gemeindemitglieder weiter einen Rückgang - von 9.313 auf 9.032 Menschen. Jeweils 42

Konfirmationen und Trauungen wurden gefeiert. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenqooze)

## JECKE ANGEBOTE IN PORZ BEIM AUTOHAUS SCHMITZ

BEI JEDEM AUTOKAUF LEGEN WIR EIN  
"KAMELLCHEN" FÜR SIE OBENDRAUF\*:

- 3 JAHRE KOSTENFREIE WARTUNG FÜR ALLE NEU- UND VORFÜHRWAGEN\*\***
- 3 JAHRE GARANTIE AUF GEBRAUCHTWAGEN**
- 3,33 % FINANZIERUNGSZINS\*\*\***
- 500,- € SOFORTNACHLASS FÜR BARZAHLER**

*Service hat einen Namen*  
**Schmitz** *in Porz*

*Porz Alas!*

\*Ein Angebot pro Kaufvertrag wählbar, gültig bis auf Widerruf nur mit Vorlage der Anzeige.  
 \*\*Laufleistung von 10.000 km p.a., mehr-km sind gegen Aufpreis möglich.  
 \*\*\*Bonität vorausgesetzt. Bis zu 36 Monate Laufzeit, bei Abschluss Ratenschutzversicherung, eff. Jahreszins 3,33 %, Sollzinssatz (geb.) 3,28 %. Ein Finanzierungsangebot der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Ein Angebot für Privatkunden. Nur gültig für Finanzierungsverträge, die bis zum 22.02.2023 genehmigt und abgeschlossen werden.

**Autohaus Schmitz GmbH • Kaiserstraße 127 • 51145 Köln**  
 Telefon 02203 / 369780 • [www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de) • [info@automobile-schmitz.com](mailto:info@automobile-schmitz.com)

**CITROËN**

**DS AUTOMOBILES**

**MAZDA**

**Seit 1986 für Sie vor Ort!**  
 Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
 Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

## Dreizehneinhalb Stunden Brüssel

Schüler\*innen der Lise-Meitner-Gesamtschule haben das europäische Parlament in Belgiens Hauptstadt besucht



**Finkenberg / Brüssel** - Lieferketengesetz, Urheberrecht und künstliche Intelligenz. Allesamt Themen, die Schüler\*innen nicht nur im Sozialwissenschafts-Unterricht behandelt haben. Auch reichlich Informationen aus erster politischer Hand haben Schüler\*innen der Lise-Meitner-Gesamtschule dazu kürzlich erhalten. Ende Januar machten sie sich zusammen mit ihren Lehrer\*innen Miriam Saure, Martin Beger und Marius Schuppert für einen Tag auf den Weg in die belgische Metropole Brüssel und zum dortigen europäischen Parlament. Hier erwartete sie der Abgeordnete Axel Voss, der dort für die CDU die kreisfreien Städte Köln, Bonn und Leverkusen sowie die beiden Kreise Rhein-Sieg und Rhein-Erft vertritt. Voss, der zuvor einer Veranstaltung zum Gedenken an die Opfer des Holocausts im Plenarsaal

bewohnte, lud zusammen mit zwei seiner Mitarbeitenden die Porzer Schüler\*innen zum Austausch ein. So sprachen die Oberstufenschüler\*innen mit ihnen über das gerade im europäischen Parlament auf der Tagesordnung stehende Lieferketengesetz oder auch über die Urheberrechtsreform, die 2019 in Kraft trat und von vielen Jugendlichen stark kritisiert wurde. Voss galt damals als Gesicht der Urheberrechtsreform, die bei jungen Menschen auch als Artikel 13 bekannt war.

So habe die Schüler\*innen vor allem auch interessiert, wie Voss persönlich mit diesem heftigen Gegenwind in den sozialen Medien umgegangen sei, erzählt Lehrer Martin Beger. „Ihn habe vor allem die Art der Kritik negativ überrascht und er ist froh, dass diese nun abgeebbt sei“, so Beger. Voss habe zudem gesagt, dass die Einschränkungen für YouTuber und Influencer heute gar nicht so groß seien, wie damals prophezeit worden sei.

Nach dem Besuch im Parlament stand für die Finkenberger Schüler\*innen zudem eine Tour ins Museum Haus der europäischen Geschichte und durch die Brüsseler Altstadt auf dem Programm.

„Wir freuen uns schon auf weitere politische Projekte an der Schule. Es ist gerade in unserer heutigen Zeit schön zu sehen, dass sich viele unserer Schüler\*innen zu politisch mündigen Bürger\*innen entwickeln und Interesse an Politik haben“, so Beger und seine beiden Lehrerkolleg\*innen Miriam Saure und Marius Schuppert. (red./Lars Göllnitz)

### Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300  
[www.quick-immobilien.de](http://www.quick-immobilien.de)

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

**quick** *TM* **immobilien**



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

## Die „Helfenden Hände“ in Porz suchen Verstärkung



Diese Nachbarschaftshilfe wurde vor über zehn Jahren von der Diakonie Michaelshoven e.V. der auch Träger dieses Projektes ist, ins Leben gerufen. Kooperationspartner vor Ort sind das Senioren-Netzwerk Porz der AWO, die Evangelische Kirchengemeinde Porz und die Seniorenkoordination im Stadtbezirk. Unkomplizierte und kostenlose Hilfe bei kleinen Problemen im Alltag, wie z.B. das Auswechseln einer Glühbirne, Annähen eines Knopfes, Begleitung bei Arztbesuchen oder auf den Friedhof, Einkaufshilfen oder auch Hilfe bei der Einstellung und Einrichtung von Mobiltelefonen, Fernseher oder PC wird angeboten. Aus unterschiedlichen Gründen

(körperliche Einschränkung, hohes Alter) können Menschen solche Probleme nicht alleine bewältigen und nicht immer können Verwandte oder gute Freunde unterstützen. Dann besteht die Möglichkeit die „Helfenden Hände“ anzurufen und hier nach Hilfe zu fragen. Da die Zahl der Hilfanfragen stetig ansteigt, werden weitere engagierte und hilfsbereite Menschen gesucht, die sich gerne ehrenamtlich einbringen möchten. Die Mitarbeit bei den Helfenden Händen kann sehr flexibel gestaltet werden - ein Einsatz erfolgt immer erst nach vorheriger Abfrage bei den Helferinnen und Helfern. Es finden monatliche Austauschtreffen statt, genauso wie Info- und Fortbildungsveranstaltungen. Bei Fragen oder Interesse zur Mitarbeit melden Sie sich bitte bei:

Bagnu Yazici  
Koordinatorin  
SeniorenNetzwerk Porz  
AWO Kreisverband Köln e.V.  
c/o AWO Ortsverein Porz e.V.  
Glashüttenstr. 18  
51143 Köln  
Tel.: 02203 1835538  
Mobil: 0178 9338613



## HER MIT DER KOHLE

WERDE JETZT AUSTRÄGER/\*/IN  
EIN INTERESSANTER NEBENJOB  
FÜR JUNG UND ALT!



Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.



### Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

#### Brillenfreiheit in jedem Alter

Am 07.03.2023 um 18.30 Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen statt bei Dr. Paulus.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**0221 - 12 11 10**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
info@augencentrumkoeln.de  
www.augencentrumkoeln.de

# Temporär Tempo 10 und Schulfragen

Ein Blick auf die Themen der Porzer Bezirksvertretung im Februar

**Stadtbezirk Porz** - Die Februar-Sitzung der Porzer Bezirksvertretung (BV) fiel zeitlich denkbar kurz aus. Nur von 17:09 bis 18:11 Uhr wurde getagt. Was in Teilen vielleicht auch am abends im Anschluss noch stattfindenden Neujahrsempfang der CDU gelegen haben dürfte. Trotz zeitlicher Knappheit wurde über einige Anträge entschieden:

Mehrheitlich mit den Stimmen von CDU und Grünen hat die BV beschlossen, **sogenannte temporär**

**sichere Straße einzurichten.** So soll an mehreren Stellen im Stadtbezirk Porz zeitweise Tempo 10 gelten. Eine Sperrung als Spielstraße in Anwohnerstraßen kommt wegen des generellen Verbots

des Befahrens und Parkens auf Spielstraßen nicht in Frage, so die Antragstellenden. Freitags ab 15 Uhr und an Wochenenden und Feiertagen solle die Regelung gelten. Als erstes Projekt schlägt die BV das Areal um die Jakob-Engels-Straße in Langel vor.

Einstimmig beschlossen hat die BV, den **Parkplatz Rosenhügel in Zündorf** tagsüber mit einer Benutzungspflicht von Parkscheiben zu belegen, da dieser von Dauerparkern belegt werde.

Ebenfalls laut einstimmigem Beschluss sollen Schäden, die durch die Bauarbeiten im Bereich **Mühlenweg, Friedensstraße und Hermann-Löns-Straße** in Urbach entstanden sind, umgehend

ausgebessert werden.

Zur Entlastung der laut Antrag überbelegten GGS Hohe Straße in Ensen hat die BV die Stadt Köln einstimmig beauftragt, unverzüglich **am Schulstandort**

**Berliner Straße einen Teil-Grundschulbetrieb** zu ermöglichen. Weiterhin sollen dort die Voraussetzungen für einen angemessenen Sportunterricht, etwa durch eine mobile Sporthalle, ermöglicht werden. Nach Plänen der Stadt soll am Standort Berliner Straße eine einzügige Förderschule zum Schuljahr 2023/24 und eine neue Grundschule eingerichtet werden.

Einstimmig wurde zugestimmt, **die Fläche rund um das Gebäude**

**des ehemaligen Langeler Strandbads Marie**, das Gebäude selbst und die Campingplatzfläche schnellstmöglich in den umliegenden Naturschutzbereich zu integrieren.

Für das **Berufskolleg 10 in Porz-Mitte** fordert die BV die Verwaltung per einstimmigem Beschluss auf, kurzfristig einen Investorenwettbewerb zu starten, so dass ein kompletter Neubau möglichst innerhalb der nächsten fünf Jahre umgesetzt werden könne. Der Standort sollte nach Möglichkeit im Rechtsrheinischen innerhalb der Stadtbezirke Innenstadt, Porz und Deutz liegen.

(Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenqoozee)

Anzeige

## Geburtstagsgeschenk: Einmal im Monat Heide-Schwoof

Eventlocation „Zur Heide“ mit weiteren Überraschungen

(wed) Das ist kein April-Scherz: Am 1. April feiert Jochen Loschelder den zweiten Geburtstag seiner Eventlocation „Zur Heide“ mit Café und Biergarten direkt neben der Wahner-Heide. Und er macht sich auch selber ein Geschenk: Zukünftig findet einmal im Monat (erstmals am 24. März) die Heide-Schwoof-Party für überwiegend Ü30/Ü40-Jahrgänge statt. Tanzen und Schwoofen zur DJ-Musik aus den letzten 5 Jahrzehnten. Vorab (19 Uhr) gibt es Live-Musik mit

der Kaschämm-Kapell; ab 21 Uhr geht's los. Der Eintritt ist wie immer frei! Auch diesen Sommer wird es wieder Live-Musik geben. Ein Blick auf die Homepage ([www.zur-Heide-Event.de/Eventkalender](http://www.zur-Heide-Event.de/Eventkalender)) lohnt. Auch kulinarisch ist in der Heide was los: Das Heide-Team bietet mittwochs ab 17 Uhr Reibekuchen in „allen möglichen Variationen“ an, beispielsweise mit Matjestatar. Freitags ab 17 Uhr ist Nudel-Tag: „Mit Nudeln kann man viel machen, mal mediterran, mal fremdländisch, mal

nach italienischen Vorbildern, und immer saisonabhängig.“ Karnevalisten, die an Weiberfastnacht auf Tour gehen wollen, empfiehlt er als gute Grundlage sein Weiberfastnachts-Frühstück - am 16. Februar ab 10 Uhr - mit musikalischer Einstimmlung durch die Combo Colonia. Der Eintritt ist frei. Das Buffet (inkl. einem Glas Sekt) wird 15,50€ kosten. Kaffee und andere Getränke werden zusätzlich berechnet. Bitte unbedingt reservieren!

Und Gutes bleibt: Täglich Frühstück ab 10 Uhr und wechselnder Mittagstisch ab 12 Uhr. Hochzeiten, Familien- und Firmenfeiern, Seminare - das Heide-Team ist auf alles vorbereitet und freut sich auf Ihren Besuch.

Weitere Infos unter [www.zurheideevent.de](http://www.zurheideevent.de), Camp-Spich-Straße 1, 53842 Troisdorf-Spich. Reservierungen unter 0178/1590108 (Montag und Dienstag Ruhetag).

**ZUR HEIDE**  
EVENT • CAFÉ • BIERGARTEN • BUSINESS

**Mittwochs Reibekuchentag ab 17 Uhr**

Mi.-So. Frühstück ab 10:00 Uhr / So. riesiges Frühstücksbuffet / Mi.-Fr. Mittagstisch ab 12:00 Uhr

**perfekt für Hochzeiten**

**Karnevalistisches Frühstücksbuffet an Weiberfastnacht**  
16.02.23, ab 10 Uhr. Live „Combo Colonia“  
Bitte reservieren Sie!

Camp-Spich-Str. 1, Troisdorf | Tel 0178-1590108  
[zur-heide-event.de](http://zur-heide-event.de)



Die ehemalige belgische Kaserne ist seit zwei Jahren eine Eventlocation.  
Foto: wed

## Auf der Suche nach einer Lösung

Während die Bezirksvertretung über eine neue Verkehrsregelung am Wahner Ende der Wahner Straße entschieden hat, regt sich Kritik aus Libur

**Wahn / Libur** - Der Bürgerverein Libur trete der Meinung entschieden entgegen, dass ein kreisverkehr die Lösung sei, so der Vorsitzende Helmut Marti. Nach dem in der Bezirksvertretung verabschiedeten Antrag zur Neuausrichtung der Verkehrssituation an der Einmündung der Wahner in die Liburer Straße in Wahn, fühle sich der Bürgerverein übergangen.

„Da schlägt man fünf Varianten vor, wovon mindestens drei zu einer erheblichen Benachteiligung von Libur und Wahn führen werden“, so Marti. Der Antrag sieht einen Kreisverkehr an der Stelle oder auch eine verkehrsgesteuerte Ampel vor - Porz am Montag berichtete letzte Woche dazu. Der Bürgerverein habe den Antrag gerne schieben wollen und dementsprechend auch kurzfristig ein Schreiben an die Antragstellenden Parteien, CDU und



Viel befahren ist die T-Kreuzung am Ende der Wahner Straße.  
Foto: Göllnitz

Grünen, sowie an Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller geschickt, so Marti.

„Ich habe mit den Bürgervereinen Zündorf und Wahn Rücksprache gehalten. Niemand wusste

etwas von diesen Plänen. Es wurde mit niemandem vorher darüber gesprochen. Da werden gravierende Vorfahrtänderungen an einer der Hauptverkehrsadern Richtung Autobahn 59 gefordert

und man setzt sich zuvor nicht mit den betroffenen Anliegern in Verbindung.“

All die Argumente, die zu dem Antrag von CDU und Grünen führten, ließen sich eins zu eins auch auf die Belange des Verkehrs aus Libur übertragen, so der Bürgerverein. Auch hier fahre ein Schulbus zur S-Bahn, auch hier wollen PKW zur Autobahn. „Ein Kreisverkehr ist eine faktische Umkehr der jetzigen Vorfahrtregelung“, so Helmut Marti.

Die Porzer Bezirksvertretung hat in ihrer Februar-Sitzung getrennt über die fünf Varianten beschieden. Einstimmig zeigten sich alle Parteien zu einem Kreisverkehr. Varianten wie etwa eine Ampel oder vorherige Umfahrung aus Richtung Wahn wurden nur mehrheitlich mit den Stimmen der Antragstellenden beschlossen. (Lars Göllnitz)

## Seit 20 Jahren in Troisdorf

Altgold Zahngold  
Silber  
Feingold  
Münzen  
Bruchgold  
Platin  
Goldbarren  
Goldschmuck

Batteriewechsel  
4,00 €

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00-16.00 Uhr · Sa. 10.00-14.00 Uhr  
Termine nur nach Vereinbarung

### GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
VERGLEICH MACHT REICH!

Für Goldankauf bitte  
einen Termin vereinbaren!

Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761

## Verabschiedungen und ein NRW-Minister

Die Porzer CDU hat ihren Neujahrsempfang mit reichlich Gästen abgehalten



Karl-Josef Laumann, NRW-Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales, ist der Hauptredner des Abends.

**Porz-Mitte** - „Wir müssen selbst gut über uns reden. Sonst tut das keiner.“ Auch Karsten Möring findet beim Neujahrsempfang der Porzer CDU in der Aula des Stadtgymnasiums kritische Worte. Wenngleich er einräumt, dass es immer etwas komisch sei, gute

Tipps zu geben, wenn man gehe. 2013 bis 2021 saß Möring für seine Partei im Bundestag. Grund genug für die CDU, ihn zu ehren. Ratsmitglied Werner Marx und der Kölner CDU-Chef Bernd Petelkau übernehmen das. So, wie auch bei Henk van Benthem, der das nach



Auch das Porzer Dreigestirn schaut zum Empfang vorbei - und vergibt Orden. Fotos: Göllnitz

eigenen Worten schon gar nicht mehr erwartet habe.

Auch van Benthem, zuvor Bezirksbürgermeister im Stadtbezirk, hat sich aus politischen Ämtern wie dem Rat der Stadt Köln zurückgezogen - sei sozusagen „ratlos“, so Marx, der ein kurz zuvor angebrachtes Zitat des Festausschuss-Präsidenten Stephan Demmer zitiert. Nachdem Demmer und Porzer Dreigestirn die Veranstaltung besucht haben, zeigt sich auch Henk van Benthem kritisch. Einen sorgenvollen Blick richte er aktuell auf seine Partei, so van Benthem. „Wählen gewinnt man, indem man präsent ist bei den Leuten.“ Petelkau hatte van Benthem zuvor als einen geradlinigen, verlässlichen und mit einem Gefühl für Menschen ausgestatteten

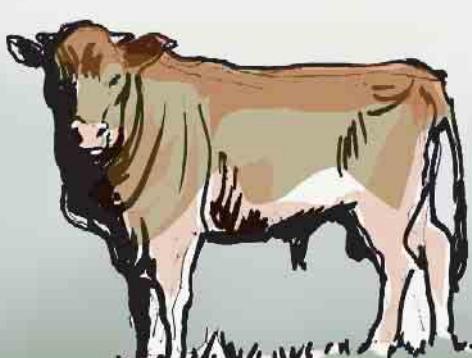
Politiker bezeichnet.

Zur Veranstaltung zeigt sich vor parteifreundlichem Publikum, nicht nur das lokale Personal der CDU, auch die Bundestagsabgeordnete Serap Güler und der Landtagsabgeordnete Florian Braun, die sich ein Bürgerbüro in Porz-Mitte teilen, sind vor Ort. Zudem der NRW-Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales, Karl-Josef Laumann.

Dieser scherzt gleich zu Beginn, dass er daran schuld gewesen sei, dass ein solcher, eigentlich jährlicher, Empfang der CDU erst jetzt wieder möglich sei. „Ich bin schuld. Ich habe in den letzten Jahren 53 Corona-Verordnungen unterschrieben“, so Laumann. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGGenoozee)

## Die Kölsche Kuh

*Bergisches Land / Köln / Bonn / Eifel*



Qualitätsfleisch vom Weiderind  
direkt aus deiner Region.  
Entwickle ein Bewusstsein für  
nachhaltig produzierte  
Lebensmittel.



Bestellungen & Infos über Sonntags-Paket,  
BBQ-Paket oder Porterhaus Steak unter  
[www.diekoelschekuh.de](http://www.diekoelschekuh.de) und 0174 44 95 959



### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

## Zweite Station der Wanderbäume

**Ensen** - Die Premiere war zum ersten Porzer Klimawoche. Damals machte die Aktion Wanderbäume mit ihren mobilen Bäumen mitsamt Sitzmöglichkeiten nahe des Jugend- und Begegnungszentrums Glashütte in Porz-Mitte Halt.

Schon damals waren folgende Stationen im Stadtbezirk Porz ange- dacht. Nun geht es für die beiden mobilen Bäume nach Ensen - mit umgesetzt von der Bürgervereinigung Ensen-Westhoven.

„Die Idee ist, dass mobile kleine Bäume in mit Rädern versehenen Kisten am Straßenrand aufgestellt werden können. Dort, wo man sich schon immer Bäume oder zumindest mehr Grün gewünscht hat. Da rund um den Baum Sitzgelegenheiten angebracht sind, dienen die Bäume aber auch dem Austausch und Beisammensein in der Nachbarschaft“, so die Bürgervereinigung. Ins Leben gerufen wurde die Aktion 1992 in München.



Foto: Bürgervereinigung Ensen-Westhoven

Seitdem gibt es in vielen Städten Wanderbaumalleen. Seit 2019 auch in Köln.

Die Trägerschaft der Wanderbaum- allee liegt beim Verkehrsclub Deutschland (VCD) Regionalverband

Köln e.V. und wird von Radkomm e.V., KölnAgenda e.V. und der Stadt Köln unterstützt. (red.)

Anzeige

## Die Ölmühle auf dem Hof Becker



Inhaber des Familienbetriebs Hof Becker: Andreas Becker und Julia Becker

Die hochwertigen, naturreinen Speiseöle werden in der hofeigenen Ölmühle schonend bei Temperaturen unter 40°C kaltgepresst und ungefiltert abgefüllt.

Bei der Kaltpressung werden die Ölsaaten ohne jegliche Vorbehandlung in die Presse gegeben. Im Gegensatz zur

industriellen Ölgewinnung bleiben hierbei die natürlichen Vitamine, Mineralstoffe und sekundären Pflanzenstoffe gänzlich erhalten.

Die Ölmühle verwendet hierbei nur die qualitativ hochwertigsten Saaten.

Die für die Betreibung der Öl- mühle benötigte Energie wird ausschließlich über Sonnenstrom der eigenen Photovoltaikanlage erzeugt.

In Kombination mit den sehr ge- ringen Transportwegen werden so besonders klimafreundliche Produkte hergestellt.

Neben Rapsöl, Leinöl, Leindotter- öl und Kürbiskernöl umfasst das Sortiment auch Hanföl, Senföl, Raps-Senföl, Bratöl, Vitalöl, Schwarzkümmelöl, Drachenkopf- öl sowie Mohnöl.

**NATUR  
REINE  
SPEISE  
ÖLE**

erhältlich in  
unserem Hoffladen

HANFÖL  
SCHWARZKÜMMELÖL  
RAP-SENFÖL  
SENFÖL  
RAPSOÖL  
LEINDOTTERÖL  
LEINÖL  
KÜRBISKERNÖL

Unsere Öle sind in verschiedenen Flaschengrößen erhältlich:  
0,1 l / 0,25 l / 0,5 l / 0,75 l  
sowie auf Anfrage in Kanistern

**ÖL**  
**MÜHLE**  
**·HOF BECKER·**

**HOF BECKER**

LINDHOLZER WEG 1 · 53859 NIEDERKASSEL · [HOFBECKER.DE](http://HOFBECKER.DE)





# **ELEKTRO BECKER**

**MEISTERBETRIEB**

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

**Elektro Becker GmbH**  
 Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)  
 Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34  
 info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net



**Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
 Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
 Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
 E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de



**Rule Mews** MEDIENBERATER  
 Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
 anzeigen@porz-am-montag.de





## Eröffnung des Straßenkarnevals und Rathausstürmung

**Porz-Mitte** - Am Donnerstag, 16. Februar, an Weiberfastnacht, wird der Porzer Straßenkarneval offiziell um 11:11 Uhr am Karnevalsplätzen an der Bahnhofstraße in Porz-Mitte eröffnet. Zuvor plant der Damenkarnevalsverein Porzer Perlchen e.V. das Porzer Bezirksrathaus karnevalistisch, friedlich zu erstürmen. Dabei wollen sie, nach eigenen Angaben, symbolisch Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller die Amtsgewalt nehmen und Bürgeramtsleiter Guido Motter den Schlüssel für das Bezirksrathaus entreißen. Karnealist\*innen sind eingeladen der Erstürmung beizuhören. (red.)

## Infoveranstaltung zu Schaufensterkrankheit

**Porz-Mitte** - Starke, krampfartige Schmerzen in den Beinen, vor allem beim Gehen, können viele Ursachen haben. Eine davon ist die sogenannte Schaufensterkrankheit - eine arterielle Durchblutungsstörung, die vor allem die Beine betrifft. Dr. med. Thomas May, Chefarzt der Gefäßchirurgie am Krankenhaus Köln-Porz, erklärt in einem Online-Vortrag was die Diagnose bedeutet und was man dagegen tun kann. Der Online-Vortrag findet am Montag, 13. Februar, ab 18 Uhr statt. Anmeldung sind per E-Mail an veranstaltung@khporz.de, mit dem Stichwort „Gefäßchirurgie“, möglich. (red.)

## Seniorenresidenz sucht Ehrenamtliche

**Porz-Mitte** - „Jeder kann mit seinen individuellen Fähigkeiten oder Hobbys helfen“, erklärt Evelyne Jurczyk, Einrichtungsleiterin des Altenheim CMS Pflegewohnstift Köln-Porz. „Die meisten Menschen glauben, dass man eine besondere Ausbildung benötigt oder sich im medizinischen Sektor auskennen muss, um zum Beispiel in einem Pflegeheim ehrenamtlich tätig werden zu können. Das ist aber ein Irrglaube. Jeder ist bei uns willkommen.“

Dabei gehe es nicht um die Versorgung von Senior\*innen, sondern um deren Freizeitgestaltung. „Allgemeine Betreuung und Gespräche, gemeinsames Spazierengehen, Vorlesen oder an Spielen teilnehmen, dazu suchen wir ehrenamtliche Menschen mit Herz“, so Jurczyk.

„Ein Bewohner hofft auf einen Partner zum Schachspielen, andere würden gerne Kontakt zu Hundebesitzern bekommen, die sie dann mit den Tieren einmal besuchen. Wieder anderen kann man eine Freude machen, in dem man über sein Hobby referiert. Die Wunschliste ist wirklich lang.“

Wie Evelyne Jurczyk weiß, ist auch das Alter keine Begrenzung für eine ehrenamtliche Tätigkeit: „Viele unserer Bewohner interessieren sich für das Internet und würden sich freuen, wenn zum Beispiel Schüler einmal eine Einführung und Erklärungen dazu anbieten würden.“

Interessierte, die sich in der Einrichtung an der Josefstraße einbringen wollen, können sich direkt bei Evelyne Jurczyk und ihrem Team melden: 02203 59000. (red.)

# Polypen entfernen ohne Operation

Mediziner im Krankenhaus Köln-Porz haben zum 50. Mal erfolgreich eine endoskopische Vollwandresektion durchgeführt



Bei der endoskopischen Vollwandresektion kann ein Polyp ohne Operation entfernt werden.

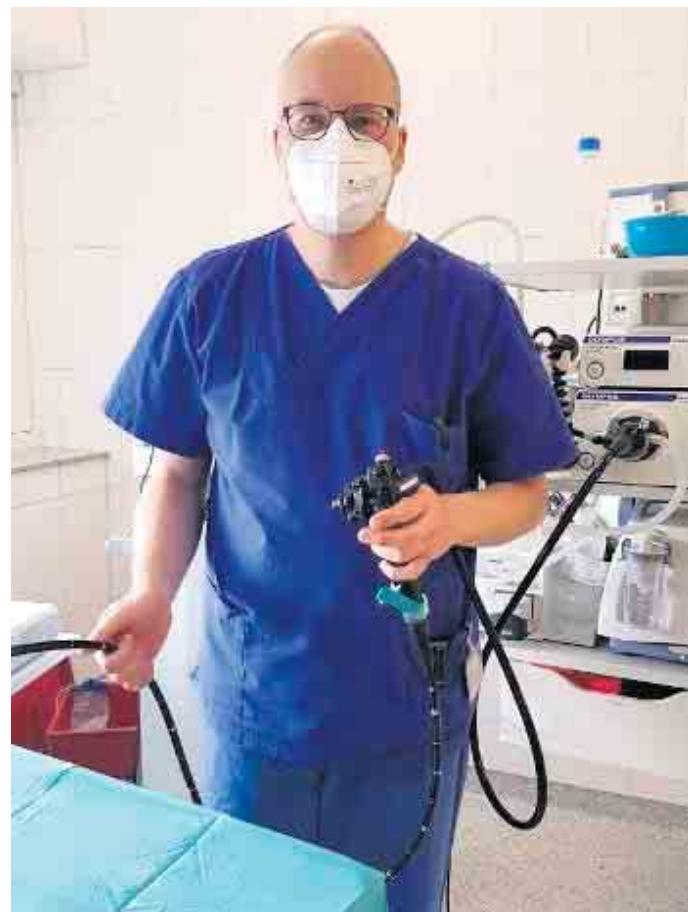
**Porz-Mitte** - Eine endoskopische Vollwandresektion, kurz EFTR, ist ein noch junges Verfahren. Ziel ist es Polypen und auch kleine Tumore endoskopisch aus dem Magen oder Darm entfernt zu können, ohne dass wie bisher eine Operation nötig ist. Im neuen Zentrum für endoskopische Diagnostik und Therapie des Krankenhaus Köln-Porz führten die Experten eine solche Resektion nun zum 50. Mal erfolgreich durch.

Besonders älteren und vorerkrankten Patienten kommt das Verfahren zugute, da für sie eine Operation mit Narkose risiko-reicher ist. Dies zeigt sich auch in den Zahlen der behandelten Patient\*innen. Das Gros mit 35 Fällen war über 65 Jahre alt. Aber

auch jüngere Betroffene profitieren, da sie nach dem Eingriff schneller wieder fit sind.

„Bei der endoskopischen Vollwandresektion wird eine Aufsatzkappe am Endoskop befestigt. In dieser Kappe befindet sich eine Schlinge, außen sitzt ein großer Metall-Clip auf. Der Polyp wird mit einem Greifer oder Anker gegriffen und in die Kappe eingezogen“, erklärt Stephan Hasberg, Leiter des Zentrums für endoskopische Diagnostik und Therapie am Krankenhaus Köln-Porz. Das Verfahren eigne sich vor allem bei Polypen mit einer Größe zwischen einem und drei Zentimetern. Krankenhaus-Geschäftsführer Arist Hartjes sieht diese Entwicklung mit Freude: „Die EFTR verlangt großes Geschick und erfolgt deshalb nur durch sehr erfahrene, speziell geschulte Endoskopiker. Da ist es schön, dass wir dieses Fachpersonal bei uns im Endoskopiezentrums haben und nun schon so vielen Patientinnen und Patienten aus Porz und der Region die Vorteile eines so modernen, schonenden Verfahrens zuteilwerden lassen konnten.“

(red.)



Stephan Hasberg, der Leiter des Zentrums für endoskopische Diagnostik und Therapie, konnte bereits 50 endoskopische Vollwandresektionen am Krankenhaus Köln-Porz durchführen. Fotos: Krankenhaus Porz

## Ratsantrag für Erhalt des Autokinos

**Eil** - Gleich drei Fraktionen haben sich in der jüngsten Sitzung des Rates der Stadt Köln am 9. Februar für den Erhalt des Porzer Autokinos in Eil und der Märkte auf dem Areal eingesetzt. So sind die Fraktionen SPD, Die LINKE und FDP mit einem gemeinsamen Antrag in die Sitzung gegangen (Anm. d. Redaktion: Das Abstimmungsergebnis lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor).

„Ich bin froh, dass wir mit unserer

fraktionsübergreifenden Initiative ein Zeichen setzen, um die gewachsenen Strukturen für die Menschen in Porz und Umgebung zu erhalten. Es wäre sozialpolitisch nicht zu verantworten, wenn die Märkte geschlossen würden. Rat und Verwaltung müssen deshalb jetzt alles tun, um die Schließung zu verhindern. Wir erwarten von der Verwaltung, dass sie uns schnell einen Vorschlag unterbreitet, wie Autokino und Märk-

te rechtssicher erhalten bleiben und negative Begleiterscheinungen minimiert werden können“, so Pascal Pütz, SPD-Ratsmitglied für Porz. Bis dieser vorliege und beschlossen sei, müssten seiner Ansicht nach die Märkte geduldet werden und weiterhin offen bleiben. Vor allem die Märkte vor Ort sind seit langerer Zeit ein Streithema. Vor allem die Belastung durch Müll und Straßenverkehr an Markttagen wird

beklagt. Der Betreiber des Autokinos hatte indes vermeldet, dass ihm finanziell eine Weiterbetrieb des Kinos nur möglich sei, wenn dieses über die Märkte querfinanziert werden könne. Nachdem die Stadt jüngst einen Beschluss zum Verbot von Märkten auf dem Gelände durchgesetzt hatte, stellte der Betreiber die Schließung des Kinos in Aussicht. Inzwischen scheint dies revidiert zu sein. (red./Lars Göllnitz)



Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege



**GartenService**

ALEX HELGERT

0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel  
gartenservice-helgert@hotmail.com



# SIEGER & SIEGER

## Immobilienexperten



### Verkäufermarkt wird Käufermarkt

Immobilienexperte Stefan Sieger äußert sich zur Trendwende

Mit der Energiekrise und der Zinsentwicklung verändert sich auch der Immobilienmarkt. Wie sich die Veränderung für wen bemerkbar macht, dazu äußert sich Stefan Sieger, seit mehr als 20 Jahren erfolgreicher Immobilienexperte, Coach, Investor, Anleger und Geschäftsführer von Sieger & Sieger Immobilien in Troisdorf:

Troisdorf liegt ja ziemlich genau zwischen Köln und Bonn und ist mit knapp 75.000 Einwohnern keine kleine Stadt, aber wir merken, dass sich hier das Angebot inzwischen ungefähr vervier- bis verfünfacht hat. Jeden Tag kommen neue Immobilien auf den Markt und die Konkurrenz wird größer. Die Zinsen steigen deutlich an. Das bedeutet, der normale Käufer kann einfach nicht mehr so viel für die Immobilie bezahlen.

Wir verfolgen natürlich auch fast täglich die Immobilienbörsen und auch da sehen wir bei Kollegen bzw. Verkäufern bereits entsprechende Kaufpreissenkungen. Das war bei uns im Hause jetzt auch schon ein bis zwei mal notwendig, wenn z.B. die betroffenen Immobilien schon länger im Vertrieb waren und wir noch aus einer anderen Zinssituation gekommen sind. Also meine Meinung ist, dass sich der Käufermarkt entsprechend so verändert, dass wir in den nächsten sechs bis neun Monaten bis zu 30 Prozent niedrigere Kaufpreise am Markt sehen werden.

#### Was verändert sich für Eigennutzer?

Der Privatmarkt hat sich in kurzer Zeit extrem verändert. Die Zinsen liegen hier ja mittlerweile schon bei vier bis viereinhalb Prozent und das hat eine direkte Auswirkung, weil sich die Annuität fast verdoppelt. Wenn bis vor kurzem jemand 1500 Euro für einen Kredit bezahlt hat, kostet dieser jetzt 3000 Euro und das nimmt natürlich unmittelbar Einfluss darauf, ob die Leute überhaupt noch kaufen können oder nicht. Wir haben deshalb im Privatmarkt schon ca. 50 Prozent weniger Nachfrage und einige Kunden, die inzwischen auch ihre Suchaufträge gelöscht haben.

Diejenigen, die momentan noch kaufen können, selektieren dafür sehr bedacht, denn im Umkehrschluss hat sich das Angebot stark vergrößert. Dadurch sind einfach die Auswahl vielseitiger und die Ansprüche höher geworden. Wir bekommen täglich Anrufe von Verkäufern, die ihre Immobilien jetzt noch verkaufen

02241 77 34 9 • [www.sieger-sieger.de](http://www.sieger-sieger.de)



möchten. Da ist oft auch schon ein bisschen Angst vor weiter sinkenden Kaufpreisen im Spiel, wenn die Zinsen noch weiter steigen. Die meisten Leute, gerade Privatverkäufer, verstehen, dass in dieser veränderten Situation schnelles Handeln geboten ist. Eine Immobilie privat auf den Markt zu werfen in der Hoffnung, dass sich ein Käufer findet, ist da nicht die beste Strategie. Wir beobachten sehr deutlich, dass der Markt sich Richtung Immobilienmakler verändert.

### Welche Objekte sind besonders beliebt?

Als Objekte immer noch gefragt sind z.B. klassische Einfamilienhäuser, Reihenhäuser oder Eckhäuser. Man muss sich vorstellen: Interessenten, die vor sechs Monaten noch 800.000 Euro oder 900.000 Euro finanzieren konnten, können jetzt vielleicht noch 500.000 Euro finanzieren. Sie rutschen bei ihrer Suche also in eine andere Kategorie und ich glaube, dass ein Marktsegment, das auch zukünftig gut gehen wird, genau zwischen 400.000 Euro und 500.000 Euro liegt. Dabei ist es meiner Meinung nach eher eine Preisfrage als eine Frage des Haustyps. Ob es ein Eckhaus ist oder ein Reihenhaus, spielt eher eine untergeordnete Rolle. Entscheidend ist auch der Zeitpunkt, denn wenn die Zinsen erst einmal bei fünf, sechs oder sieben Prozent sind, ist ein Kauf für viele gar nicht mehr möglich.

Außerdem schauen Käufer sich natürlich auch ganz aktiv die Veränderungen des Gas- und Elektromarktes an und interessieren sich für die Verbrauchswerte des vorherigen Eigentümers. Der Energieausweis hat ebenfalls eine viel größere Bedeutung. Modernisierte Immobilien oder Immobilien mit aktueller Technik wie z.B. einer Wärmepumpe oder besseren Dämmung sind besonders gefragt.

Bei Häusern aus den 50ern, 60ern oder 70ern, wo vielleicht keine Dämmung oder noch eine alte Heizung verbaut ist, kommen potentiell hingegen hohe Investitionen auf die Käufer zu. In diesen Immobilienklassen sind wahrscheinlich die größten Abschläge möglich.

### Was verändert sich für Investoren?

Wenn wir uns den Kapitalmarkt mal anschauen, stellen wir fest, dass auch der sich natürlich ganz ordentlich verändert. Schätzungsweise 20 Prozent mehr ist momentan auf den Märkten verfügbar. Wir sehen also auch hier ein deutlich größeres Angebot. Im Gegensatz zum Privatmarkt gibt es aber auch einige Unterschiede. Manch einer, der jetzt z.B. sein Mehrfamilienhaus verkauft, seine Halle, Anlage oder wie auch immer, hat die Pandemie vielleicht gerade so überlebt und schlittert jetzt in die Energiekrise. Das ist natürlich eine ganz andere Situation als die komfortable Lage, in der jemand

eigentlich nicht verkaufen muss und die Chance nur für einen guten Preis ergreifen möchte. Hier haben wir es mit einer Drucksituation zu tun und da ist natürlich jeder - auch auf der Käuferseite - gut beraten, sich vorzubereiten. Als Käufer ist man in dem Fall eine Art Problemlöser, aber man muss schnell sein und agieren können.

Gerade durch die veränderte Zinssituation empfiehlt sich ein enger Kontakt mit der Bank, um kurzfristig eine Finanzierung zu erhalten, denn momentan gilt: Cash is King. Eigenkapital ist jetzt wichtiger denn je, weil natürlich auch die Banken ihre Finanzierungsmodelle verändert haben und nun zehn bis 20 Prozent Eigenkapital verlangen.

### Welche Preisabschläge sind möglich?

Preisabschläge sind eine sehr individuelle Angelegenheit. Das ist oft abhängig davon, wie groß der Verkaufldruck ist. Bei drohender Insolvenz und einer Frist von einer Woche bis zum Notartermin, sind vielleicht mal 10, 20 oder sogar 30 Prozent schneller Marktabschlag möglich.

Insgesamt ist aber die veränderte Marktsituation bei der Kapitalanlage nicht so dramatisch, denn wir haben ja nicht mit geminderten Kaltmieten zu tun. Die sind immer das wichtigste Kriterium bei der Bewertung einer Kapitalanlage. Genau an dem Punkt hat sich aber im Gegensatz zum Privatmarkt nicht viel verändert. Dort sinken die Preise, weil sich die Zinsen nun mal nicht steuerlich ansetzen lassen, was für Kapitalanleger tendenziell eher möglich ist. Aus diesem Grund sind für sie aber auch die möglichen Abschläge nicht so groß, es sei denn, es ist eine ganz spezielle Situation. Auch als Käufer ist es daher ratsam einen guten Austausch zu seinem Immobilienmakler zu pflegen, einen aktiven Suchauftrag und alle Unterlagen griffbereit zu haben, um schnell handeln zu können. So erfährt man als erstes von einer günstigen aber kurzfristigen Chance und kann als Problemlöser für den Käufer einen Preisabschlag für sich selbst erzielen.



**Kölner Straße 23 • 53840 Troisdorf**



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**WIR IN**  
EINKAUFEN UND MEHR



**URBACH**  
DIREKT VOR ORT!

*Service hat einen Namen*

# Schmitz

G  
M  
B  
H

*in Porz*

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)

Seit 1986 für Sie vor Ort!  
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

- FENSTER  
- TÜREN  
- ROLLLÄDEN  
- REPARATURSERVICE

**ERD**  
BAUELEMENTE

- seit 40 Jahren in Köln-Porz -

Sperren Sie  
Kälte und Hitze  
einfach aus!

51145 KÖLN                    0 22 03 - 2 45 90  
KAISERSTR. 82                    [info@ero-bauelemente.de](mailto:info@ero-bauelemente.de)

## Ballett beim TGC Rot-Weiß

**Urbach** - Immer freitags bietet der TGC Rot-Weiß Porz in seinem Clubheim an der Fauststraße 90 Ballettunterricht für Kinder an. Der Unterricht ist in drei Gruppen nach Altersklassen eingeteilt. Los geht es ab 15:15 Uhr.

Dienstags richtet sich der Unterricht an Ballett begeisterte Jugendliche ab 15 Jahren und an Erwachsene. Vorkenntnisse sind von Vorteil. Los geht es ab 18 Uhr.

Beide Unterrichtstage werden von der ausgebildeten Bühnen-tänzerin und Ballettpädagogin Nicole Brungs geleitet. Fragen werden per Mail an [info@tgc-porz.de](mailto:info@tgc-porz.de) beantwortet. (red.)

## Gerüchten zu Folge ein Tunnel

**Langel / Rhein-Sieg-Kreis** - Die Planer der Autobahn GmbH haben dieser Tage eine nach umfangreichen Gutachten und Studien ermittelte Vorzugs-Trasse für die neue Autobahn mit Rhein-Querung zwischen A555 im Linksrheinischen und der A59 im Stadtbezirk Porz bekanntgegeben. Ein Ergebnis lag bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht vor.

Allerdings wurde Gerüchten zu Folge vorab, von meist gut unterrichteten Kreisen, von einer Tunnellösung südlich von Niederkassel-Ranzel gesprochen. (red.)

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz. Druck. Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

Online News: [www.rautenberg-media.de](http://www.rautenberg-media.de)  
Social-Media: [Facebook](https://www.facebook.com/rautenbergmedia/) | [Instagram](https://www.instagram.com/rautenbergmedia/)

Lokales zum Wochenstart

**Porz**  
am  
**MONTAG**

... denn wir sind Porz!

kommt jede Woche!



### MEDIENBERATER

Rule Mews

**FON** 02241 260-418

**FAX** 02241 260-139

**MOBIL** 0157 71462376

[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)

## Rückkehr an die alte Wirkungsstätte

Die beiden Porzer Dreigestirne haben die Luftwaffenkaserne in Wahn besucht - für Prinz Markus II. ein besonderer Ort



Kasernenkommandant Tobias Schuster freut sich über den Austausch zwischen Kaserne und Karneval.

**Wahn** - Für Prinz Markus II. ist es eine Rückkehr an seine alte Arbeitsstätte: Vor 25 Jahren hat er nach der Grundausbildung in der Wahner Luftwaffenkaserne gearbeitet. Heute ist er als Logistiker an einem Standort in Bonn tätig. Der Besuch des Dreigestirns an alter Wirkungsstätte ist so natürlich ein besonderer. Kasernenkommandant Tobias Schuster

empfängt an diesem Tag nicht nur Prinz Markus II., Bauer André und Jungfrau Johanna, sondern auch das Kinderdreigestirn des Stadtbezirks. Schließlich seien der Porzer Karneval und die Luftwaffenkaserne eng miteinander verknüpft, so Schuster. Die Porzer Gesellschaften haben hier Trainingsmöglichkeiten oder auch Abstellmöglichkeiten



Gute Stimmung gab es nicht nur beim Auftritt im Kasino der Kaserne. Fotos: Göllnitz

für ihre Zug-Wagen.

Beim Empfang der Trifolium stand nun vor allem Spaß und Austausch im Vordergrund: Und das zu Musik von Usjestöpselt,

einem Auftritt des Kindertanzkorps der Großen Porzer KG Rutwiess und mit reichlich kostümierten Jecken und Soldaten in Uniform. (red./Lars Göllnitz)

### VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS

Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,  
aufgrund des bevorstehenden Feiertags  
(Rosenmontag) ziehen wir den  
Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss (Kw 07)  
Di., 14.02.2023 / 10 Uhr



## OLIVE IM Waldschlößchen

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN RESTAURANT

Bestellungen nur noch à la carte möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



### Mo. - Fr.: Bestellung Mittagstisch Öffnungszeiten

täglich 11.00 - 14.30 Uhr Mittagstisch & 17.00 - 23.00 Uhr Abendkarte

Restaurant Olive im Waldschlößchen Waldstraße 23 | 53842 Troisdorf  
Parkplätze ausreichend vorhanden

Speisekarte unter restaurant-olive-im-waldschloesschen-troisdorf.eatbu.com

Bestellungen unter 0151 66 40 80 70 und 02241 - 16 27 441

**Dem begabten RSAK Kind zuliebe!**

staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
GESAMTSCHULE, BERUFLICHES  
GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG

5. bis 10.-, 11. bis 13. Klasse:  
Abitur, Fachabitur,  
Mittl. Reife, Hauptschulreife

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze**

**AKADEMIE FÜR  
KUNST & DESIGN**

Vollzeitstudium Grafik-Design  
**RSAK-DIPLOM**  
Ziel: Bachelor Professional  
mit integrierter  
Fachhochschulreife bei Bedarf

**8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•www.rsk.de



**Ford**

**HANSEN**

**Autohaus Hansen**  
Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel  
Telefon 02203 922730

**Feel the difference**

**Ford**

**Hallo Nachbar.**

Mit dem TÜV Rheinland-Team in Porz unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Einfach vorbeikommen oder einen Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin).

**Prüfstelle Köln Porz-Eil**  
Theodor Heuss-Straße 55  
51149 Köln

**Prüfstelle Köln Porz-Lind**  
Am Linder Kreuz 53  
51147 Köln

Jetzt  
2x  
in Porz!

[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)



**TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.

**www.barbaras-pflegeteam.de**



Ambulanter Pflegedienst

**02203 - 10 21 361**



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

**02203 - 18 65 741**

[www.tagespflege-heidestrasse.de](http://www.tagespflege-heidestrasse.de)



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

**Meisterbetrieb**

**Scharpel**  
Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b  
51147 Köln / Porz Grengel

Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61

## 8.600 neue Solar-Module

Der Flughafen Köln/Bonn investiert 2,5 Millionen Euro in Photovoltaik-Anlagen

**Grengel** - Der Ausbau der Photovoltaik-Anlagen (PV-Anlagen) am Flughafen Köln/Bonn schreitet weiter voran. Auf insgesamt vier Frachthallen und Verwaltungsgebäuden am Campus lässt der Airport in den nächsten Monaten sukzessive sogenannte Aufdach-PV-Anlagen anbringen, die insgesamt eine installierte Höchstleistung von etwa 2,6 Megawatt-Peak haben. Damit könnten fast 600 Einfamilienhäuser ein Jahr lang mit Strom versorgt werden. Dafür investiert der Flughafen 2,5 Millionen Euro.

„Der Ausbau regenerativer Energie ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg zur Klimaneutralität“, so Thilo Schmid, Vorsitzender der Geschäftsführung der Flughafen Köln/Bonn GmbH. „Wir kommen damit unserem Ziel, spätestens 2045 klimaneutral zu sein, wieder ein Stück näher.“

PV-Anlagen sind bereits seit vielen Jahren am Flughafen angebracht. Die ersten beiden Anlagen wurden am Flughafen im Jahr 2009 in Betrieb genommen. Aktuell gibt es sieben dieser Systeme mit insgesamt rund 13.000 Modulen, auf diese Weise werden etwa 2.800 Megawattstunden Solar-Strom pro Jahr produziert.

Die vier neuen Anlagen werden auf Gebäuden der Frachtdienstleister UPS und FedEx, zudem auf zwei Gebäude, in denen die Verwaltung der Airline Eurowings ansässig ist, angebracht. (red.)

## Heinz R. Steinmetz verstorben

**Zündorf** - Besuchende des Museums Zündorfer Wehrturm dürfen ihn als Mensch mit viel Wissen zum Turm, zu Zündorf und zur Geschichte des Stadtteils kennen. Für den Förderverein des Turms hat sich Heinz R. Steinmetz lange Zeit aktiv und ehrenamtlich eingesetzt. Nun ist er im Alter von 79 Jahren verstorben. 2007 war Steinmetz zudem Mitbegründer des Vereins Groov-Paten e.V., dem er bis zuletzt verbunden blieb.

„Er war ein Mann der Tat und ein Mann der Verantwortung“, so der aktuelle Vorsitzende der Groov-Paten, Andreas Bischoff. „Heinz war von Anfang an maßgeblich daran beteiligt, dass wir ein so schönes Zündorf haben.“

Auch als Kenner des historischen und aktuellen jüdischen Lebens in Zündorf und im Stadtbezirk Porz war Steinmetz bekannt. So führte er regelmäßig Interessierte in Gruppen an besondere Orte und historische Stätten.

Von 1982 an war Heinz R. Steinmetz Mitglied der CDU Zündorf/Langel, zeitweise sogar stellvertretender Vorsitzender des Ortsvereins. Von 1996 bis 2011 war er für seine Partei Mitglied der Porzer Bezirksvertretung. Besonders bei Verkehrsproblemen und Bebauungsfragen habe er sich engagiert, so Werner Marx, Vorsitzender der Porzer CDU. (red.)

## Porzer Dreigestirn im Einsatz

„Wir freuen uns, endlich wieder hier sein zu können. Der Termin bei der Feuerwehr ist für uns besonders“, Prinz Markus II.



Hoch hinaus ging es für die Tollitäten - mit bestem Blick über den Stadtbezirk

**Urbach** - Ohne Blaulicht und Martinshorn, aber dennoch mit der gesamten Mannschaft fuhr das Porzer Dreigestirn kürzlich an der Feuerwache 7 in Porz vor. Und was die drei zu diesem Zeitpunkt noch nicht wussten: Sie bekamen tatsächlich einen realen Einsatz zu sehen.

Geschäftsführer des FAS, Holger Harms, betonte, dass man merke, dass die Pandemie nun nicht mehr so stark sei, wenn der Termin bei der Feuerwehr wieder möglich sei. Der Termin war in den Vorjahren aufgrund der Pandemie nicht möglich, doch dieses Jahr konnten die Tollitäten wieder zu Gast sein. Und auch hier ließen sich die drei nicht besonders auffordern, sie sangen das extra aus Liebe zum Stadtbezirk gedichtete Lied,



Dreigestirn und Wachmannschaft der Feuerwehr gemeinsam auf dem Hof der Wache in Urbach

indem alle Stadtteile vorkommen. Und Prinz Markus II. betonte, dass die Feuerwehr ja sicher alle Stadtteile kenne: „Schließlich seit ihr ja in allen Stadtteilen unterwegs und sorgt für unsere Sicherheit. Vielen Dank dafür!“. Als Dank hierfür ließ sich auch die Wachmannschaft nicht besonders bitten und fuhr die Drehleiter auf den Hof, sodass die Tollitäten den Blick aus knapp 30 Metern

Höhe über ihren Stadtbezirk zu sehen bekamen. Und die Wohnorte der drei waren nicht weit entfernt: So kommen doch alle drei dieses Jahr aus dem Stadtteil Eil. Kaum erholt vom Ausblick in luftiger Höhe: Einsatz für die Feuerwehr. Feuer in einem Wohnhaus im Stadtteil Grengel vermeldet der Wachalarm. Und das Dreigestirn bekam direkt mit, wie schnell die Männer einsatzbereit sind. Innerhalb von wenigen

Sekunden waren die Fahrzeuge besetzt und, diesmal mit Blaulicht und Martinshorn, ging es zum Einsatzort. Zurück blieb das, sichtlich von diesem Termin begeisternte Dreigestirn und die Abordnung des FAS. Doch schnell konnte Entwarnung gegeben werden: „War nur ein Grillfeuer“, so die Einsatzkräfte. (Sascha Thelen)

Anzeige

### Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik

**Menden** · Ein Teppich verdient die richtige Pflege, weiß Kierpaczy, Fachmann und Inhaber des Orientteppichhandels auf der Burgstraße. Er ist Herr über die edelsten und hochwertigsten Teppiche des Orients und beherrscht die Pflege- und Waschtechniken für Teppiche nach persischer Tradition. „Alle fünf Jahre“, so der Fachmann, „muss ein Teppich gewaschen werden“. Wird die Wolle nicht regelmäßig rückgefettet, verschleift diese sehr schnell. Seit mehr als 30 Jahren kennt sich die Familie Kierpaczy mit Kunst, Pflege und Reparatur von Teppichen



aus. Neue und auch antike Teppiche, die im eigenen Hause restauriert wurden, sind in den Ausstellungsräumen zu sehen. „Es lohnt sich auf jeden Fall, einmal reinzuschauen und die vielen Kostbarkeiten und das Ambiente bei einem Glas Tee zu genießen“, empfiehlt Kierpaczy. Wir bieten auch kostenlose Abholung und Lieferung von Teppichen an.



**30% Rabatt  
auf Polster-  
reinigung und  
Restaurierung**

### Orient-Teppich-Handel Waschen ist günstiger als Neukauf!

• Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen • Rückfettung • Auslage eines Gegenstands während der Waschzeit • kostenloser Bring- und Abholdienst! **Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!**

Kierpaczy • Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden

Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder 0 22 24 / 9 89 67 22

Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden

Besuchen Sie uns in unserem  
Ladenlokal in der Bahnhof-  
straße 11 in Bad Honnef

# FREICKS

**Malermeister**  
VERSÖHNEN UND ERHALTEN  
IST UNSER BERUF

Auf Wunsch erstellen wir für Ihre Räumlichkeiten individuelle Gestaltungsvorschläge. Wir stehen Ihnen beratend zur Seite.

Qualitativ hochwertige Materialien und fortschrittliche Techniken bei der Verarbeitung gewährleisten maximale Leistung und Wertigkeit.

Ob Altbau oder Neubau, wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen. Damit Sie an Ihrem Zuhause lange Freude haben.

Ebereschenweg 3  
D-51147 Köln  
Tel. 02203 - 27708  
Fax 02203 - 292348  
Mobil 0172 - 8636602  
info@frericks-malermeister.de  
[www.frericks-malermeister.de](http://www.frericks-malermeister.de)



Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
[www.langel-dach.de](http://www.langel-dach.de)  
[info@langel-dach.de](mailto:info@langel-dach.de)  
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!  
**Steildach**  
**Flachdach**  
**Klempnerarbeiten**  
**Dachfenster**  
**Solartechnik**  
**Fassadentechnik**  
**Balkonabdichtungen**  
**Reparaturservice**



**Kostenlose Telefonnummer**  
**0800 - 2 766 266**  
**Mit kostenlosem Lieferdienst**

## Karneval in der großen Pause



Die Band Aluis spielte für die Kinder in der Turnhalle. Fotos: privat

Eil - Lange habe man gehofft und nun die Veranstaltung bei einer Verlosung gewonnen, so Julia Ulrich von der Don-Bosco-Grundschule. Die Schule hat so erstmals Besuch von der „Pänz-große-Pause-Tour“ des Fest-

ausschuss Kölner Karneval bekommen. Rund 430 Schüler\*innen und Lehrenden bot sich in der Turnhalle dabei ein spezielles Programm:  
„Gemeinsam mit dem Kölner Kindergestirn und der Band Aluis



Auch das Kölner Kindergestirn war dabei bei der Aktion.

war es eine unvergessliche Karnevalsfeier“, so Ulrich. So tanzten die Kinder ausgelassen zu Gitarren- und Schlagzeugsound und das Kölner Kindergestirn gab schließlich allen Kindern „Hausaufgabenfrei“.

Die „Pänz-große-Pause-Tour“ ist ein spezielles Programm des Festausschuss Kölner Karneval, das sich an Schulen richtet. Auch die Grundschule Irisweg in Zündorf empfing bereits das Event. (red.)

Aus der Arbeit der Parteien SPD

## Einladung zur Zoch-Party

SPD feiert Karneval

Die SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Porz lädt am Karnevalssonntag zur Zoch-Party in die Fraktionsräume im Porzer Bezirksrathaus und an den Zugweg ein.

Ab 11:00 Uhr begrüßen die Sozialdemokraten die Gäste in den Räumlichkeiten im Rathaus und am Zugweg mit kühlem Kölsch und leckeren Snacks. Gemeinsam

mit den Porzerinnen und Porzer wird dann ausgelassen während und nach dem Zoch gefeiert. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, solange der Vorrat reicht. Freun-

de und Familie sind herzlich mit eingeladen. Der Eintritt ist frei. Allen Porzer Jecken wünschen wir schöne Karnevalstage und freuen uns auf Ihren Besuch.

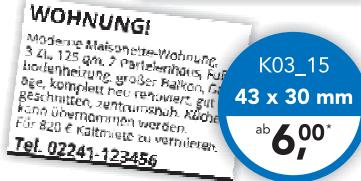
Pascal Pütz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

neu

# Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA



\*incl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!**

**shop.rautenberg.media**



**BESTATTUNGSHAUSS**  
**LENARTZ**  
Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29  
[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)



**Diehm**  
**BESTATTUNGEN**  
*Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.*  
Heidestr. 222 . 51147 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)



Schon geteilt?  
... oder verfragen Sie sich noch?  
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbgemeinschaft.  
Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden.  
Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.  
**Ute Sonnenschein-Berger**  
**Rechtsanwältin**  
Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail [kanzlei@sbbw.de](mailto:kanzlei@sbbw.de)



**Balsam für die Seele.  
Wenn Worte fehlen,  
hilft Musik bei der  
Trauerfeier.**



**Bestattungshaus  
Schweizer**

02203 53438  
Hauptstraße 389  
51143 Köln  
[bestattungshaus-schweizer.de](http://bestattungshaus-schweizer.de)



**GLAHN**  
BESTATTUNGEN

[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117

Seit vier Generationen sind wir für die Menschen da.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)



**Bestattungen**  
**Langel**

seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



**BESTATTUNGSHÄUS**  
**Wiedenau**

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18

## Evangelische Gottesdienste

**Samstag, 11. Februar**

17 Uhr - Hoffnungskirche Gottesdienst

**Sonntag, 12. Februar**

9:30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst

11 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst

9:30 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst

11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst mit Abendmahl

**Dienstag, 14. Februar**

19 Uhr - Pauluskirche Ökumenischer Gottesdienst für Verliebte

**Mittwoch, 15. Februar**

17:15 Uhr - Johanneskirche Taizé-Andacht

18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl

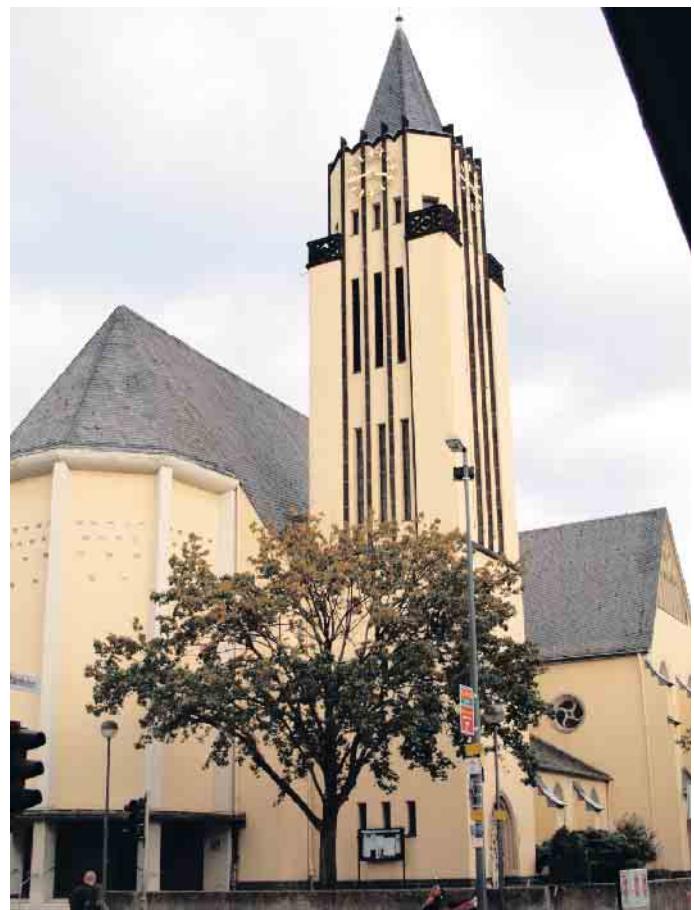
19 Uhr - Lukaskirche Glockenläuten und Gebet für den Frieden

**Donnerstag, 16. Februar**

19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut

## Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.



# Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am Mittwoch um 19.30 Uhr und Sonntag um 10 Uhr aus.



## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Grengel,  
St. Mariä Himmelfahrt  
Sonntag, 9 Uhr - Libur,  
St. Margaretha  
Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenberg,  
St. Maximilian Kolbe  
Sonntag, 10:30 Uhr -  
Wahnheide, Christus König  
Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen,  
St. Laurentius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,  
St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

Samstag, 17:30 Uhr - Eil,  
St. Michael  
Sonntag, 9 Uhr - Langel,  
St. Clemens  
Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach,  
St. Bartholomäus  
Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf,  
St. Mariae Geburt  
Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn,  
St. Aegidius  
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,  
St. Fronleichnam

# Heinz R. Steinmetz

\* 21. Februar 1943 † 31. Dezember 2022

Die Chorgemeinschaft Cäcilia Zündorf trauert um ihr langjähriges Mitglied Heinz Steinmetz.

Heinz war Mitbegründer des Chores und versäumte kaum eine Probe. Er übernahm Verantwortung im Vorstand und bei vielen anderen Aufgaben.



**Wir vermissen ihn sehr**

**Die Chorgemeinschaft & der Förderverein  
Cäcilia Zündorf**

2. Jahresgedächtnis

### Lothar Urban

\*14.12.1946 †16.02.2021

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich machen und  
dich nie vergessen lassen.  
Wir vermissen dich.

In Liebe Annemie, André und David

2. Jahresgedächtnis

### Lothar Urban

\*14.12.1946 †16.02.2021

Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht im Herzen der Mitmenschen.  
(Albert Schweitzer)

Lothar, wir vermissen Dich!

Im Namen des gesamten Teams  
ROLLADEN-HANDEL-PORZ

Bye bye my love, mach et jot  
Bes zom nächste Mol  
Bye bye my love, do wors jot,  
Und eines, dat es klor,  
Ich weed dich nie, niemols verjesse.  
Bye bye my love, auf Wiedersehn  
  
Mit dem Tod verliert man vieles,  
Niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.

# Janett Meister

\* 18.05.1993 † 06.02.2023



In unendlicher Liebe  
Dominik und Mila

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt  
am Samstag, den 11.02.2023 um 9:00 Uhr  
auf dem Friedhof Bergneustadt.

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 18. Februar 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**14.02.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Politik
- CDU Stefan Götz
- SPD Pascal Pütz
- FDP Sylvia Laufenberg
- Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATER

Rüle Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

REPORTER

Lars Göllnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

porz-am-montag.de/e-paper  
unserort.de/koeln\_porz

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media.

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

# KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

## ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung ab 6,99€

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

## Angebote

## Verschiedenes

### Sonstiges

#### BIETE günstig

Metall- und Schlosserarbeiten sowie Reparaturservice an.  
Tel. 0 22 42 - 96 98 364

## Gesuche

## An- und Verkauf

#### Privat sucht:

Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Modeschmuck etc. Seriöse Abwicklung.  
Tel. 0152/29684235

## AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien ANZEIGENSHOP



## PRODUKTFOTOGRAFIE

SIE HABEN DAS PRODUKT?

WIR HABEN DAS KNOW-HOW!



- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

WEITERE INFOS UNTER:  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)

RAUTENBERG  
MEDIA

Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im  
Bezirksrathaus Porz

## KABARETTABO

- Wilfried Schmidkler 24.03.23
- Nicole Jäger 05.05.23
- Anna Mataur 23.09.23
- Florian Schroeder 20.10.23
- Anny Hartmann 08.12.23

88€ über Bürgeramt Porz

99€ über kölnticket

## THEATERABO

- Schöne Taschen Männer 04.11.23
- Schöne Bescherungen 02.12.23
- BETTE UND JOAN 24.02.24
- Nein zum Geldl 16.03.24
- VIER LINKE HÄNDE 27.04.24

95€ über Bürgeramt Porz

105€ über kölnticket



„Hausmeister Krause“  
Komödie mit Deutschlands  
bekanntesten Hausmeister  
Sa., 18. März 2023, 20 Uhr

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
alle Karten unter

kölnticket Hotline 0221 &  
westicket bami-ticket 2801

Telefon 0221 / 221-97333

Stadt Köln



NUTZE DEINE CHANCE

## Arbeiten wie ich will

**Direktvertrieb bietet flexible Bedingungen und gute Chancen für Quereinsteiger**

Zu Hause mit Freunden einen fröhlichen Abend verbringen und neue Produkte in aller Ruhe ausprobieren, bevor die Kaufentscheidung fällt. Shopping in den eigenen vier Wänden boomt, persönliche Beratungs Gespräche und private Verkaufspartys stehen hoch im Kurs. Dies zeigt die aktuelle Marktstudie zum Direktvertrieb in Deutschland, die in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Florian Kraus von der Universität Mannheim erstellt wurde. Über 905.000 Personen waren demnach 2021 deutschlandweit in dieser Branche tätig, ob als Haupterwerb, in Teilzeit oder als zusätzliche Einnahmehö möglichkeit. Die Zahl der Vertriebspartner ist laut Studie innerhalb von zehn Jahren um rund 40 Prozent gestiegen - auch in der Zukunft sehen Experten attraktive Perspektiven für Seiten- und Neueinsteiger.

### Flexibel und selbstbestimmt arbeiten

Ein Grund, warum der Direktvertrieb für Jobsuchende so attraktiv ist: Der Verkauf zu Hause hat sich erneut als krisenfest erwiesen. Die Studie der Universität Mannheim zeigt, dass der Umsatz 2021 im Vergleich zum Vorjahr um 1,9 Prozent auf 19,07 Milliarden Euro angestiegen ist - trotz Pandemie und Lieferengpässen. Die Mitgliedsunternehmen im Bundesverband Direktvertrieb Deutschland e.V. (BDD) berichten sogar von einem Umsatzplus von 11,7 Prozent. Wichtige Gründe für den Einstieg sind die Sympathie für das Unternehmen sowie die Verdienstmöglichkeiten. Viele entscheiden sich für diese selbstständige Tätigkeit, da sie die Produkte einer Marke ohnehin bereits kennen und schätzen. Ein weiterer Vorteil ist die hohe zeitliche Flexibilität: Umfang und Arbeitszeiten lassen sich eigenverantwortlich gestalten, neben den Besuchen bei Kunden gewinnt auch die digitale Beratung stark an Bedeutung. „Das macht die Karriere im Direktvertrieb für alle interessant, die Beruf und Familie besser miteinander vereinbaren möchten oder eine Teilzeitbeschäftigung suchen“, erklärt Elke Kopp, Vorstandsvorsitzende des BDD.

### Unterstützung für Neulinge

Einsteiger werden vielfältig unter-

stützt. Qualifizierungen und Einarbeitungsprogramme gehören dazu, auch der Verband gibt Hilfestellung. Zudem brauchen neue Verkaufsprofis keine finanziellen Risiken zu fürchten, denn BDD-Unternehmen verpflichten sich, nicht verkauft Waren zurückzunehmen. Unter [www.direktvertrieb.de](http://www.direktvertrieb.de) beispielsweise gibt es mehr Informationen, Kontaktmöglichkeiten sowie ein nützliches Infoblatt mit Details zu rechtlichen und steuerlichen Formalien. (djd)



Als die Nummer eins der Betriebsgastronomie suchen wir für unseren Betrieb in **Köln** eine  
**Kassenkraft (m/w/d)**  
auf Minijobsbasis  
– freie Wochenenden  
**Interessiert?** Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:  
EUREST Deutschland GmbH  
z.H. Jule Höser  
bewerbung@compass-group.de  
Tel.: 06196 478 806

[www.eurest.de](http://www.eurest.de)



ab 2023 auch in Köln-Porz

Wir sind eine überörtliche orthopädische Gemeinschaftspraxis mit Standorten in Köln und Pulheim und suchen **vorrangig für unseren Standort in Köln Porz aber auch für unsere weiteren Standorte Mitarbeiter/innen in Vollzeit:**

- **Medizinische Fachangestellte (MFA)**
- **Auszubildende zur MFA**

Wir bieten optimale Arbeitsbedingungen, Zusatza leistungen wie z.B. Job-Ticket und ein besonders nettes Team.

**Bewerbung bitte an : OCK**  
**Aachener Str. 557B | 50933 Köln**  
**info@oc-koeln.de**

**OCK ORTHOPÄDIE | CHIRURGIE | KÖLN**

The advertisement features the logo "Porz am MONTAG" in large orange letters. Below it, a list of locations: Elsdorf, Ersen, Finkenberg, Gremberghoven, Grenge, Langel, Libar, Lind, Porz Mitte, Urbed, Wahl, Wahmühle, Westhoven, Zündorf. A slogan "...denn wir sind Porz!" is displayed, along with the text "...kommt jedes Woche!". The Rautenberg Media logo is in the bottom right corner.

## Wir suchen mobile SPRINGER/\*/INNEN als Zeitungszusteller/\*/in

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**

Gerne per WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem QR-Code bewerben!

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder untenen Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
**FON 02241 260-380** · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

## Das Recht auf Ruhe

### Was Arbeitnehmer zu Arbeitszeiten und Überstunden wissen sollten

Der Fachkräftemangel wird zunehmend zum Problem, Tausende Arbeitsplätze in unterschiedlichsten Branchen sind aktuell unbesetzt. Für die Mitarbeiter in zahlreichen Unternehmen bedeutet das so

manche Mehrbelastung, um die Arbeit überhaupt noch erledigt zu bekommen. Wie Statista berichtet, leisteten Arbeitnehmer in Deutschland 2021 im Durchschnitt 20 bezahlte und nochmals 21,8

unbezahlte Überstunden - zusammen also mehr als eine übliche Arbeitswoche. Doch wie viel Extrastunden sind überhaupt erlaubt, welche Rechte haben die Beschäftigten und wie steht es

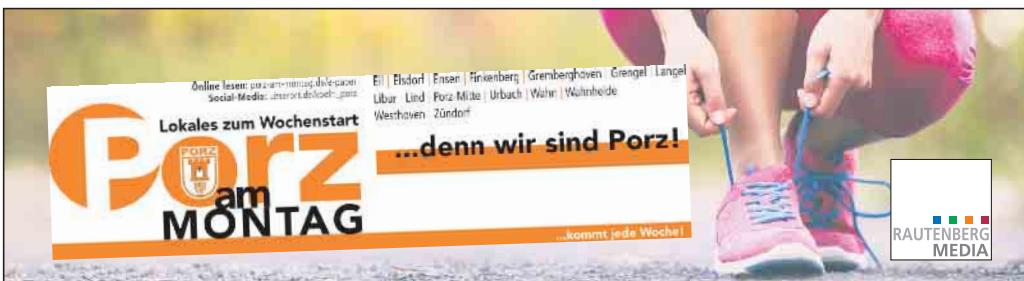
um den Freizeitausgleich für Mehrarbeit? Diese Fragen führen immer wieder zu Streitigkeiten.

#### Überstunden nicht zur Regel werden lassen

Den rechtlichen Rahmen, der unabhängig von der Branche gilt, gibt das Arbeitszeitgesetz vor. Demnach sollte die tägliche Arbeitszeit bis zu höchstens acht Stunden betragen, ein Aufschlag von zwei Stunden ist möglich - allerdings nur als Ausnahme. Eigene Regelungen gelten unter anderem für Bereitschaftsdienste oder spezielle Branchen wie die Kranken- und Altenpflege sowie die Landwirtschaft. „Mitarbeiter haben Anspruch auf ausreichend lange Erholungsphasen. Alles, was über den regulären Arbeitstag hinausgeht, muss in einem überschaubaren Zeitraum ausgeglichen werden“, erläutert Rainer Knoob von der unabhängigen Arbeitnehmervertretung AUB e. V. Der Haken daran: Die Abgeltung etwa in Freizeit oder mit Geld muss vertraglich geregelt sein, entweder in Form von Betriebsvereinbarungen oder im Arbeitsvertrag. „In Zweifelsfällen ist der Betriebsrat der erste Ansprechpartner, um Regelungen zu finden oder Auseinandersetzungen mit der Geschäftsführung zu lösen.“

#### Finanzieller Ausgleich oder freie Zeit

Eine weitere Vorgabe des Arbeitszeitgesetzes besagt, dass pro Woche nicht mehr als insgesamt 60 Arbeitsstunden zulässig sind. Wer Überstunden leistet, sollte sich dies direkt vom Chef oder dem Vorgesetzten schriftlich bestätigen lassen. Nur so lassen sich später finanzielle oder Freizeitanprüche geltend machen. Weitere Informationen zu den Rechten von Arbeitnehmern gibt es etwa unter [www.aub.de](http://www.aub.de), hier finden sich außerdem zahlreiche Seminarangebote und eine Kontaktmöglichkeit für individuelle Beratungen. Besonderen Schutz genießen Minderjährige, die sich beispielsweise in der Berufsausbildung befinden. Gemäß Jugendarbeitsschutzgesetz sind acht Stunden täglich das Maximum, der Unterricht in der Berufsschule muss dabei als Arbeitszeit berücksichtigt werden. (djd)



## Wir suchen ASTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf         | <input type="checkbox"/> Wahnheide   |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Langel  |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven   | <input type="checkbox"/> Zündorf   |
| <input type="checkbox"/> Lind            | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum    |  |
| <input type="checkbox"/> Urbach          |  |

#### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder untenen Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!

## ASTRÄGER/\*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- |  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf         | <input type="checkbox"/> Urbach    | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien, bitte Wunschort(e) angeben: |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Wahnheide |   |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven   | <input type="checkbox"/> Langel    |   |
| <input type="checkbox"/> Lind            | <input type="checkbox"/> Zündorf   |   |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum    |                                    |   |

An

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Herr Falk

Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail



## MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMEN



Wir suchen für unser TEAM METTAGE

### ■ Mediengestalter Print (m/w/d)

**Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)**

Sie haben Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichen Arbeiten, sind flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Pagemaker, InDesign, Photoshop, CorelDRAW u.ä. setzen wir voraus.

**Aufgaben:** Ihre vorwiegende Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Zeitungen, Magazinen, Broschüren, Sonderpublikationen und Insertionen.

**Wir bieten** Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in unserem Medienhaus sowie eine gute Einarbeitung plus unbefr. Arbeitsvertrag.

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Mediengestalter\*in Print

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

# Metallbau PIEPER GmbH

EN 1090 – vom TÜV Rheinland zertifiziert.

- Edelstahlarbeiten • Konstruktionen
- Treppenbau • Geländer • Balkone • Gitter

### AUSBILDUNG zum METALLBAUER.

Wir bieten in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb eine

**Ausbildung zum Metallbauer/Konstruktionstechniker** an.

Sie sind motiviert und lernfähig. Wir wünschen einen Schulabschluss, Zuverlässigkeit und eine gute körperliche Konstitution. Wenn Sie dies mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

### Wir suchen Verstärkung

Falls Sie einen kennen der einen kennt und der ist Metallbauer oder er will einer werden bitte unseren Namen weiterleiten wir suchen Verstärkung!

**Wir bieten** in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb: junges, dynamische Team, Vollzeitstelle (40 Std. Woche), Bezahlung über Tarifvertrag, Urlaubs & Weihnachtsgeld.

**Sie bringen mit:** abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer/in, Schweißenkenntnisse, Zuverlässigkeit, Belastbar und selbstständiges Arbeiten nach Zeichnung.

51147 Köln (Porz-Lind) • Am Grott 11

Tel. (02203) 907460 • Fax (02203) 907459

info@metallbau-pieper-koeln.de • www.metallbau-pieper-koeln.de

Die Bäckerei Hardt steht als traditioneller Meisterbetrieb seit 1931 für eine Vielfalt täglich ofenfrischer Backwaren. Als mittelständischer familiengeführter Handwerksbetrieb vereinen wir Handwerkskunst mit moderner Technik in über 30 Bäckerei-Fachgeschäften im Raum Köln / Bonn / Rhein Sieg-Kreis.

Wir suchen ab sofort

### Bürofachkraft (m/w/d)

für unsere Verwaltung in Vollzeit



in der Niederkasseler Str. 31 in 51147 Köln im Gewerbegebiet Lind

#### Ihr Aufgaben:

- Auftragsbearbeitung
- Rechnungskontrolle
- Telefonidienste
- Ggf. Einkauf
- Filialverwaltung
- Ihren Fähigkeiten/ Qualifikationen entsprechender Ausbau des Aufgabengebietes

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, ggf. vergleichbare Qualifikation
- Ggf. Fachkenntnisse aus Einzelhandel und/oder Handwerk
- Gute MS-Office Kenntnisse
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Teamorientierung und Kommunikationsstärke
- Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft

Es wird eine abwechslungsreiche Arbeit und eine attraktive Vergütung in einem soliden Unternehmen mit familiärer Atmosphäre geboten.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte postalisch oder gerne online zu: heinke@baeckerei-hardt.de

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.

### Wir suchen ab sofort

### Auftragssachbearbeiter (m/w/d) mit Englischkenntnissen in Teilzeit

### Industrie-Elektroniker (m/w/d)

### SPS-Programmierer / Inbetriebnehmer (In-Haus) (m/w/d)

Die HOSOKAWA KOLB GmbH ist ein Unternehmen der HOSOKAWA MICRON GRUPPE.

Die HOSOKAWA MICRON GRUPPE ist ein internationaler Anbieter von Maschinen, Anlagen, Verfahren und Dienstleistungen.

Wir am Standort Niederkassel sind mit 60 Mitarbeitern Produzent von Extruder-Folgeanlagen. Wir planen, konstruieren und bauen nicht nur weiterverarbeitende Komponenten wie Abzüge und Wickler in den unterschiedlichsten Ausprägungen, sondern bieten ein breites Portfolio rund um die Folienherstellung an.

Werden auch Sie Teil unseres Teams!

**Bewerbung bitte an:** Herr Kammer

E-Mail: kammer@hosokawa-kolb.de



**HOSOKAWA KOLB GmbH**

Hosokawa Kolb GmbH

Spicher Str. 40-42 • 53859 Niederkassel

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**





## Norbert Pluchino

Dachdeckermeister

**AZUBI (M/W/D) GESUCHT**  
**0 22 03 / 3 44 36**

info@pluchino-porz.de



## KRANKEN-PFLEGE

aus kompetenter Hand



AMBULANTE KRANKENPFLEGE HAMACHER GMBH

Schubertstr. 58–58 a · 51145 Köln **02203 977 23-0**



## sanitherm

Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

### Kompetenz aus einer Hand

**Ihr Rundum-Sorglos-Paket  
in Immobilien- & Finanzierungsthemen**

- Baufinanzierungen
  - Privatkredite
  - Umschuldungen

Jetzt Forward-Darlehen abschließen und die günstigen Zinsen sichern!

**ImmoFinanz** Strategie

Frankfurter Str. 493 | 51145 Köln-Porz | Tel.: 02203-5026100  
h.hess@immobilien-gutachten24.com | www.immofinanzstrategie.de

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

**Samstag, 11. Februar**

Adler-Apotheke

Bahnhofstr. 23, 51143 Köln (Porz), 02203/52225

**Sonntag, 12. Februar**

Marien-Apotheke

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

**Montag, 13. Februar**

Zollturm-Apotheke

Schmittgasse 37, 51143 Köln (Zündorf), 02203/84880

**Dienstag, 14. Februar**

Marien-Apotheke

Schmittgasse 59, 51143 Köln (Porz-Zündorf), 02203/82730

**Mittwoch, 15. Februar**

Rather Burg-Apotheke

Rösrather Str. 597, 51107 Köln (Rath), 0221/864051

**Donnerstag, 16. Februar**

Humboldt-Apotheke

Konrad-Adenauer-Str. 40, 51149 Köln (Finkenberg), 02203/34618

**Freitag, 17. Februar**

Apotheke im Heidecenter

Güntherstr. 82, 51147 Köln (Wahnheide), 02203/61482

**Samstag, 18. Februar**

Rundhaus Apotheke

Rösrather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221-98944450

**Sonntag, 19. Februar**

Apotheke am Flughafen

Heidestr. 254, 51147 Köln (Porz-Wahnheide), 02203/65191

Angaben ohne Gewähr

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| • Polizei-Notruf           | <b>110</b>        |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | <b>112</b>        |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale    | <b>116 117</b>    |
| • Gift-Notruf-Zentrale     | <b>0228 19240</b> |
| • Opfer-Notruf             | <b>116 006</b>    |



**Die Profis für Leck- und Leitungsortung.** 

**LOCATEC**

Inhaber: Dirk Brügel  
Donausweg 12 - 51061 Köln  
Telefon: 0221-68008797  
Mobil: +49 172-3996669  
koeln@locatec.de



We are 24 hours available for you!  
**0800 56 22 832**  
[www.locatec-koeln.de](http://www.locatec-koeln.de)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Polizeistation Porz

0221/229-5633

### Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein

02203/9801191

### Notruffax für Gehörlose

0221/229-2290

### Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein

116 117

### Bundeswehr Standortarzt

02203/9083584

### Notfall bei Strom, Gas, Wasser

0221/34645-600

### Kölner Tierarztnotdienst

[www.koelner-tierarztenotdienst.de](http://www.koelner-tierarztenotdienst.de)

### Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.

0221/562035

### Krankentransport Feuerwehr Köln

0221/745454

## Garten- & Landschaftsbau

Pflege & Instandhaltung •

von Garten- & Grünanlagen

Erd- und Pflanzarbeiten •

Zaunbau & Sichtschutz •

Winterdienst •



• Garten Neu- & Umgestaltung

• Pflaster- & Plattierarbeiten

• Beratung & Planung

• Natursteinarbeiten

• Pflegearbeiten



Hoffmann Greens

Inh. Ulf Hoffmann

Akazienweg 14

51147 Köln

Green Dreams  
&  
Rock Stars

Telefon: 02203 2968517

Fax: 02203 2968518

Mobil: 0163 4714631

Email: [info@hoffmann-greens.de](mailto:info@hoffmann-greens.de)

## Schiedspersonen für Porz

### Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven

Schiedsamt 71

Volker Neumann

Tel.: 0160 2625477

E-Mail: Schiedsamt71@klare-sprache.de

### Eil, Elsdorf, Porz und Urbach

Schiedsamt 72

Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek

Tel.: 02203/8096430 oder 0171/1180122

E-Mail:

[Schiedsamt.Porz@gmail.com](mailto:Schiedsamt.Porz@gmail.com)

### Grengel, Langel, Libur, Lind,

Wahn, Wahnheide und Zündorf

Schiedsamt 73

Peter Alsbach

Tel.: 0152 37794767

E-Mail:

[peter.alsbach@schiedsmann.de](mailto:peter.alsbach@schiedsmann.de)

### 116 116:

#### Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorfahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage

auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können.

Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

#### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

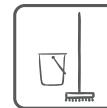
**030 12074182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

wir machen das für Sie seit über 20 Jahren mit Erfahrung  
Gebäudereinigung & Hausmeisterservice

## Marco Krieger



02203 - 95 83 203

[www.gebaeudeservice-koeln.de](http://www.gebaeudeservice-koeln.de)

**SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\***

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenertatung erbracht werden.

**pflegerat<sup>⊕</sup>**

pflegen geben leben.

pflegerat<sup>⊕</sup> – ein Service

Ihrer Apotheke.

Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.



**LEUGERMANN**  
Apotheken



Anna Sodki  
Geschäftstellenleiterin

VON POLL  
FAMILIENAPOTHEKE

Ihre Immobilienspezialisten  
in Porz:

Von der exklusiven und professionellen Marktpreiseinschätzung  
Ihrer Immobilie bis zur Übergabe  
sind wir an Ihrer Seite.

Dellbrücker Hauptstraße 118  
51069 Köln

T.: 0221 - 29 74 84 95

[koeln.dellbrueck@von-poll.com](mailto:koeln.dellbrueck@von-poll.com)

[www.von-poll.com/koeLN-dellbrueck](http://www.von-poll.com/koeLN-dellbrueck)

# UNSERE ANGEBOTE IM FEBRUAR – EXKLUSIV FÜR SIE!

## Silomat® gegen Reizhusten Pentoxiverin Tropfen\*\*



**6,95 €**

30ml

UAVP\*: 10,52 €

34 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur Anwendung bei Erwachsenen und Kindern ab 2 Jahren. Arzneimittel zur symptomatischen Behandlung des Reizhustens (Antitussivum). Enthält Propylenglycol.

Grundpreis: 231,67€/1l.

## Dolormin Extra\*\*



**7,45 €**

20 Filmtabletten

UAVP\*: 10,98 €

32 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Symptomatische Kurzzeitbehandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen – wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; Fieber. Für Kinder ab 20 kg Körpergewicht (6 Jahre und älter), Jugendliche und Erwachsene. Warnhinweis: Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

Wirkstoff(e): Ibuprofen als Ibuprofen-DL-Lysin (1:1).

## GeloRevoice Halstabletten\*\*



**6,95 €**

20 Tabletten

UAVP\*: 9,90 €

30 % gespart!

Anwendungsgebiete(e): Bei Halsbeschwerden und Stimmproblemen, wie Halskratzen, Hustenreiz, Heiserkeit.

Wirkstoff(e): Carbomer, Natriumhyaluronat, Xanthan.

## Vitasprint B12 Trinkfläschchen\*\*



**18,95**

10 Trinkfläschchen

UAVP\*: 23,45 €

19 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens. Warnhinweis: Enthält Sorbitol.

Wirkstoff(e): Cyanocobalamin (Vitamin B12), (RS)-2-Amino-3-(phosphonoxy)propansäure (DL-Phosphonoserin), Glutamin.

## Neurexan Tabletten\*\*\*



**17,95 €**

100 Tabletten

UAVP\*: 25,57 €

30% gespart!

Zul.-Nr.: 16814.00.01. Anwendungsgebiet(e): Homöopathisches Arzneimittel zur Anwendung bei Ein- und Durchschlafstörungen und nervösen Unruhezuständen (homöopathisch).

Warnhinweise: Enth. Lactose.

1 Tabl. = 0,025 BE.

## LAXOBERAL Abführ Tropfen\*\*



**12,95 €**

30 ml

UAVP\*: 18,68 €

31 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur Anwendung bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhltürleerung erfordern. Warnhinweis: Wie andere Abführmittel sollte Laxoberal® ohne ärztliche Abklärung der Verstopfungsursache nicht täglich oder über einen längeren Zeitraum eingenommen werden. Enthalt Sorbitol.

Wirkstoff(e): Natriumpicosulfat. Grundpreis: 431,67/1l.

Preise gültig vom 01.02. bis 28.02.2023. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltssüblichen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen. \*UAVP: Preis zur unverbindlichen Herstellermeldung des Apothekenverkaufspreises an die Informationsstelle für Arzneimittelspezialitäten (IFA GmbH).

\*\*Nahrungsergänzungsmittel sollten nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung verwendet werden.

\*Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

## Wir verlosen in diesem Monat Einkaufsgutscheine!



**-15%**

## Freundschafts-Rabatt\*

auf einen Artikel Ihrer Wahl

Gewinnen Sie Einkaufsgutscheine im Wert von **2x 20,00 € | 4x 10,00 € | 4x 5,00 €**

Füllen Sie einfach den Teilnahmecoupon aus und geben ihn entweder in der Apotheke 1plus, in der Zollturm-Apotheke, in der Alte Apotheke oder in der Kosmetik 1plus ab.

### Teilnahme-Coupon für die Februar-Auslosung!

Erklärung: Mit Abgabe akzeptiere ich die nachstehenden Teilnahmebedingungen und erkläre, dass sämtliche Personenangaben der Wahrheit entsprechen. Die Speicherung meiner Daten für apotheninterne Zwecke stimme ich zu.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Teilnahmebedingungen: Am Gewinnspiel dürfen alle natürlichen Personen ab 18. Lebensjahr teilnehmen, sofern sie nicht Beschäftigte der Apotheken 1plus, der Zollturm-Apotheke, der Alte Apotheke sowie der Kosmetik 1plus sind. Jeder Teilnehmer darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen; mehrfache Teilnahme führt zum Ausschluss. Die Teilnahme im Namen Dritter, über Masseanmeldungen bzw. über Subanbieter ist ausgeschlossen. Durch die Teilnahme wird kein einklagbarer Anspruch auf Ausschüttung der Gewinne begründet. Das Gewinnspiel unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bekanntgabe der Gewinner erfolgt durch Aushang in den Geschäftsräumen des Veranstaltenden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

\*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig vom 01.02. – 12.02.2023 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke

**-15%**

## Freundschafts-Rabatt\*

auf einen Artikel Ihrer Wahl



Schmittgasse 37 · 51143 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 84 880  
www.zollturm-apotheke.de



Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30  
www.apotheke1plus-koeln-porz.de



Heidestr. 5 · 51147 Köln  
Telefon: 0 22 03 / 64 014  
www.alte-apotheke-koeln.de

